

Istruzioni d'uso  
per il conduttore dell'impianto

**VIESSMANN**


Regolazione della pompa di calore con touchscreen da 7 pollici




**VITOCAL 250-A**  
**VITOCAL 252-A**




### Per la vostra sicurezza

 Si prega di attenersi scrupolosamente alle avvertenze sulla sicurezza per evitare pericoli e danni a persone e cose.

### Spiegazione delle avvertenze sulla sicurezza

 **Pericolo**  
Questo simbolo segnala il pericolo di danni a persone.

L'unità esterna contiene un refrigerante facilmente infiammabile del gruppo di sicurezza A3 secondo la norma ISO 817 e ANSI/ASHRAE 34.


 **Attenzione**  
Questo simbolo segnala il pericolo di danni a cose e all'ambiente.

### Avvertenza

*Le indicazioni contrassegnate con la parola Avvertenza contengono informazioni supplementari.*

### Destinatari

Le presenti istruzioni d'uso sono rivolte agli utenti dell'impianto. Questo apparecchio può venire utilizzato anche da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con limitazioni delle abilità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o con conoscenze non adeguate, se sorvegliati o istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono in grado di comprendere i pericoli che ne potrebbero derivare.

 **Attenzione**  
Sorvegliare i bambini quando sono nei pressi dell'apparecchio.

- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Ai bambini non è consentito effettuare la pulizia e la manutenzione utente senza la supervisione di un adulto.

### Avvertenze sulla sicurezza per interventi sull'impianto

L'unità esterna contiene il refrigerante infiammabile R290 (propano C<sub>3</sub>H<sub>8</sub>). In caso di perdita, la fuoriuscita del refrigerante in contatto con l'aria ambiente può sviluppare un'atmosfera infiammabile o esplosiva. Nell'ambiente vicino all'unità esterna è definita una zona di protezione nella quale vigono delle norme speciali.

Per la realizzazione della zona di protezione: vedere il capitolo "Zona di protezione,".

**Per la vostra sicurezza** (continua)**Permanenza e attività nella zona di protezione****Pericolo**

Pericolo di esplosione: in caso di fuoriuscita del refrigerante il contatto con l'aria ambiente può sviluppare un'atmosfera infiammabile o esplosiva.

Prevenire l'incendio o l'esplosione nella zona di protezione con i seguenti provvedimenti:

- tenere a distanza le fonti di innesco, ad es. fiamme libere, superfici calde, apparecchi elettrici non a prova di area a rischio d'esplosione, apparecchi mobili con batteria integrata (ad es. telefoni, orologi da fitness ecc.).
- Non utilizzare materiali infiammabili, ad es. spray o altri gas infiammabili.
- Non rimuovere, bloccare o bypassare i dispositivi di sicurezza.
- Non eseguire modifiche sull'unità esterna:
  - Non modificare, caricare, sollecitare o danneggiare le tubazioni di mandata/scarico e gli attacchi/cavi elettrici.
  - Non modificare l'ambiente.
  - Non rimuovere componenti o piombature.

**Allacciamento dell'impianto**

- L'allacciamento e la messa in funzione degli apparecchi possono essere eseguiti solo da personale specializzato.
- Attenersi a quanto indicato nelle prescrizioni per l'allacciamento elettrico.
- Eventuali modifiche alla presente installazione devono essere eseguite unicamente da personale specializzato.

**Pericolo**

Lavori sull'impianto eseguiti in modo non adeguato possono provocare incidenti mortali.

Gli interventi all'impianto elettrico devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato.

**Interventi sull'impianto**

- Eseguire le impostazioni e gli interventi sull'impianto solo secondo le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso. Ulteriori interventi sull'impianto devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato, ad es. manutenzione, service e riparazioni.
- Non aprire l'apparecchio.
- Non smontare i rivestimenti.
- Non modificare o rimuovere i componenti o gli accessori installati.
- Non aprire o serrare i giunti per tubi.
- Gli interventi sul circuito del refrigerante dell'unità esterna devono essere eseguiti unicamente da personale specializzato e autorizzato. Tale personale specializzato deve essere formato secondo la norma EN 378 parte 4 o la norma IEC 60335-2-40, sezione HH. È necessaria la certificazione formativa di un ente accreditato dal punto di vista industriale.

**Pericolo**

Le superfici roventi possono provocare ustioni.

- Non aprire l'apparecchio.
- Non toccare le superfici roventi di tubazioni e attacchi non isolati.

## Componenti supplementari, parti di ricambio e pezzi soggetti a usura

### ! **Attenzione**

- I componenti che non sono stati omologati con l'impianto possono provocare danni all'impianto stesso o pregiudicarne il funzionamento. L'installazione e la sostituzione possono essere eseguiti solo dal centro assistenza autorizzato.

## Avvertenze sulla sicurezza per il funzionamento dell'impianto

Proteggere l'impianto da influssi esterni, danni e influenze ambientali.

### Comportamento in caso di fuoriuscita di refrigerante dall'unità esterna

Un disturbo di bassa pressione può essere un segnale di refrigerante che fuoriesce.

### **Pericolo**

Le fughe di refrigerante possono provocare incendi ed esplosioni e causare lesioni gravissime e morte. Pericolo di asfissia in caso di inalazione.

Se si sospetta la fuoriuscita di refrigerante, agire come segue:

- Garantire aerazione e sfiato ottimali in particolare sul fondo dell'unità esterna.
- Non fumare! Evitare fiamme libere e formazione di scintille. Non azionare mai luci né apparecchi elettrici.
- Avviare le misure di soccorso per le persone.
- Avvertire il personale specializzato.
- Togliere l'alimentazione elettrica a tutti i componenti d'impianto da un punto sicuro.



### **Pericolo**

Il contatto diretto con refrigerante liquido o gassoso comporta il rischio di gravi danni alla salute, ad es. congelamento e/o ustioni. Pericolo di asfissia in caso di inalazione.

- Evitare il contatto diretto con il refrigerante liquido o gassoso.
- Non inalare il refrigerante.
- Avviare le misure di soccorso per le persone.

### Comportamento in caso di incendio



### **Pericolo**

In presenza di fuoco sussiste il pericolo di combustione e di esplosione.

- Togliere l'alimentazione elettrica a tutti i componenti d'impianto da un punto sicuro.
- Chiamare i vigili del fuoco.
- Avviare le misure di soccorso per le persone.
- Tentare l'estinzione solo se non c'è pericolo di lesioni: utilizzare un estintore testato della classe d'infiammabilità ABC.

**Per la vostra sicurezza** (continua)**Comportamento in caso di formazione di ghiaccio nell'unità esterna****! Attenzione**

La formazione di ghiaccio nella vasca per l'acqua di condensa e nell'area del ventilatore dell'unità esterna può danneggiare l'apparecchio.

- In caso di formazione di ghiaccio informare la ditta installatrice.
- Non utilizzare oggetti/attrezzature meccanici per rimuovere il ghiaccio.
- Se l'unità esterna si ghiaccia regolarmente (ad es. in regioni soggette a gelo con molta nebbia), far montare dalla ditta installatrice un riscaldatore ad anello del ventilatore (accessorio) adatto al refrigerante R290 e/o un cavo elettrico scaldante nella vasca per l'acqua di condensa (accessorio o montato in fabbrica).

**Condizioni per l'installazione dell'unità interna****Pericolo**

I liquidi e i materiali facilmente infiammabili (ad es. benzina, solventi e detersivi, vernici o carta) possono provocare scoppi e incendi.





Non conservare né usare queste sostanze nel locale caldaia e nelle immediate vicinanze dell'unità interna.

**Attenzione**

Condizioni ambientali non idonee possono provocare danni all'impianto e pregiudicarne la sicurezza durante il funzionamento.

Rispettare le temperature ambiente ammesse secondo quanto indicato nelle presenti istruzioni d'uso.

<b>1. Sicurezza e responsabilità</b>	Zona di protezione .....	9
	Responsabilità .....	10
<b>2. Informazioni preliminari</b>	Simboli .....	11
	Impiego conforme alla norma .....	11
	Informazioni sul prodotto .....	12
	■ Targhetta tecnica .....	12
	■ Regolazione della pompa di calore .....	12
	■ Temperature ambiente ammesse nel locale d'installazione .....	13
	■ Limiti di temperatura esterna .....	13
	■ Zona di protezione .....	13
	Service-Link .....	13
	Radio Low-Power .....	13
	Informazioni sulla licenza .....	13
	Prima messa in funzione .....	14
	L'impianto di riscaldamento è preimpostato .....	14
	Consigli per risparmiare energia .....	15
	Consigli per maggiore comfort .....	15
	Funzionamento a rumore ridotto .....	16
<b>3. Informazioni sul funzionamento</b>	Principi fondamentali del comando .....	17
	■ Touchscreen .....	17
	■ Indicazione di stato tramite Lightguide .....	17
	Segnalazioni sul display .....	17
	■ Standby del display .....	17
	■ Segnalazioni di base .....	17
	■ Schermata iniziale .....	17
	Pulsanti e simboli .....	18
	■ Pulsanti e simboli nella riga del menu <sup>Ⓐ</sup> .....	18
	■ Pulsanti e simboli nel campo di funzionamento <sup>Ⓑ</sup> .....	18
	■ Pulsanti e simboli nell'area di navigazione <sup>Ⓒ</sup> .....	19
	Schema del "Menu prin,," .....	19
	■ Menu disponibili nel "Menu principale,," .....	19
	Programma d'esercizio .....	20
	■ Programma d'esercizio per riscaldamento e produzione di acqua calda .....	20
	■ Programmi d'esercizio e funzioni particolari .....	21
	Procedimento per l'impostazione di una programmazione delle fasce orarie .....	21
	■ Programmazioni delle fasce orarie e fasce orarie .....	21
	■ Impostazione delle fasce orarie .....	22
	■ Copia della programmazione fasce orarie negli altri giorni della settimana .....	22
	■ Modifica delle fasce orarie .....	23
	■ Cancellazione delle fasce orarie .....	23
<b>4. Segnalazioni di base</b>	Segnalazione di base "Clima locali abitat,," .....	24
	Segnalazione di base "Acqua calda,," .....	24
	Segnalazione di base "Energy cockpit,," .....	24
	■ Verifica dati di esercizio della pompa di calore .....	25
	■ Bilancio energia .....	25
	Segnalazione di base "Preferiti,," .....	26
	Segnalazione di base "Panoramica del sistema,," .....	26
<b>5. Riscaldamento/raffreddamento</b>	Selezione circuiti di riscaldamento/raffreddamento .....	27
	Impostazione della temperatura ambiente per un circuito di riscaldamento/raffreddamento .....	27
	■ Impostazione dei livelli di temperatura per il riscaldamento/raffreddamento .....	27

	Attivazione o disattivazione riscaldamento/raffreddamento (programma d'esercizio) .....	27
	Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento/raffreddamento .....	28
	■ Imposta programmazione delle fasce orarie .....	28
	Impostazione curva di riscaldamento .....	28
	Modifica temporanea della temperatura ambiente .....	29
	■ Attivazione "Calore prolungato," .....	29
	■ Spegnimento "Calore prolungato," .....	29
	Modifica della temperatura ambiente in caso di presenza prolungata ..	30
	■ Attivazione "Ferie a casa,"  .....	30
	■ Disattivazione "Ferie a casa,"  .....	30
	Risparmio energetico in caso di assenza prolungata .....	31
	■ Attivazione "Programma ferie,"  .....	31
	■ Disattivazione "Programma ferie,"  .....	31
<b>6. Produzione di acqua calda</b>	Temperatura acqua calda .....	32
	Attivazione/disattivazione della produzione di acqua calda (programma d'esercizio) .....	32
	Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda ..	32
	■ Impostazione della programmazione delle fasce orarie .....	32
	■ Impostazione del programma orario per la pompa di ricircolo .....	33
	"Produzione di acqua calda straordinaria," al di fuori del programma orario .....	33
	■ Attivazione della "produzione straordinaria di acqua calda," .....	33
	■ Disattivazione della "produzione straordinaria di acqua calda," ..	33
	Maggiore igiene dell'acqua sanitaria .....	33
	■ Attivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria .....	34
	■ Disattivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria .....	34
	Attivazione/disattivazione Protezione contro le ustioni .....	34
<b>7. Menu ampliato</b>	Funzionamento a rumore ridotto .....	35
	■ Impostazione della programmazione delle fasce orarie per funzionamento a rumore ridotto .....	35
	■ Stato di esercizio per funzionamento a rumore ridotto .....	35
	Accensione/Spegnimento funzionamento di emergenza .....	35
<b>8. Ulteriori impostazioni</b>	Blocco del comando .....	36
	■ Sblocco del comando .....	36
	■ Modifica della password per la funzione "Blocca comando," .....	36
	Impostazione della luminosità del display .....	36
	Attivazione e disattivazione Lightguide .....	37
	Impostazione del segnale acustico dei pulsanti .....	37
	Impostazione del nome per i circuiti di riscaldamento/raffreddamento ..	37
	Impostazione di "Ora esatta," e "Data," .....	38
	Commutazione automatica "ora solare/legale," .....	38
	Impostazione "Lingua," .....	38
	Impostazione delle "Unità," .....	38
	Immissione dei dati di contatto Service .....	38
	Impostazione della schermata iniziale .....	39
	Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet .....	39
	■ Attivazione/disattivazione della WLAN .....	39
	■ Creazione di una connessione WLAN .....	39
	■ Indirizzo IP statico .....	40
	Disattivazione del display per la pulizia .....	40
	Ripristino impostazione di fabbrica .....	40
<b>9. Verifiche</b>	Richiamo dei testi guida .....	42
	Verifica informazioni .....	42
	Verifica delle informazioni di licenza per l'unità di servizio .....	42

	Verifica della informazioni di licenza per il modulo di comunicazione TCU201 integrato .....	42
	■ Richiamare le informazioni sulla licenza dei componenti terzi .....	43
	■ Third Party Software .....	43
	Verifica della informazioni di licenza per il modulo di comunicazione TCU300 integrato .....	44
	■ Verifica dell'indirizzo IP della pompa di calore .....	44
	Asciugatura sottofondo pavimento .....	44
	Verifica degli avvisi di manutenzione .....	45
	■ Richiamo dell'avviso di manutenzione .....	45
	Verifica delle segnalazioni di guasto .....	45
	■ Richiamo segnalazione di guasto .....	45
	Richiamo delle liste di segnalazioni .....	46
<b>10. Disattivazione e attivazione</b>	Spegnimento della pompa di calore .....	47
	■ Con protezione antigelo .....	47
	■ Senza protezione antigelo (messa fuori servizio) .....	47
	Attivazione pompa di calore .....	47
	Posizione dell'interruttore generale .....	47
	■ Unità interna murale .....	47
	■ Unità interna a basamento con bollitore integrato .....	48
<b>11. Cosa bisogna fare?</b>	Gli ambienti sono troppo freddi .....	50
	Gli ambienti sono troppo caldi .....	50
	Non c'è acqua calda .....	51
	L'acqua è troppo calda .....	51
	“ <b>Avvertimento</b> ,, viene segnalato .....	51
	“ <b>Guasto</b> ,, viene segnalato .....	51
	Viene visualizzato “ <b>Inserimento dall'esterno</b> ,,” .....	52
	✂ e “ <b>Manutenzione</b> ,,” vengono visualizzati .....	52
	Viene visualizzato “ <b>Comando bloccato</b> ,,” .....	52
<b>12. Manutenzione</b>	Pulizia .....	53
	Ispezione e manutenzione .....	53
	■ Bollitore .....	53
	■ Valvola di sicurezza (bollitore) .....	53
	■ Filtro impurità (se presente) .....	54
	Cavi di allacciamento danneggiati .....	54
<b>13. Appendice</b>	Schema “ <b>Menu principale</b> ,,” .....	55
	Avvertenze per lo smaltimento .....	58
	■ Smaltimento dell'imballo .....	58
	■ Messa fuori servizio definitiva e smaltimento dell'impianto di riscaldamento .....	58
<b>14. Indice analitico</b>	.....	59



## Zona di protezione

L'unità esterna contiene un refrigerante facilmente infiammabile del gruppo di sicurezza A3 secondo la norma ISO 817 e ANSI/ASHRAE 34.

Di conseguenza nell'ambiente vicino all'unità esterna è definita una zona di protezione in cui vigono dei requisiti speciali.

### Avvertenza

*Rispettare rigorosamente i requisiti per la zona di protezione.*

Nella zona di protezione le seguenti condizioni non devono essere presenti o potersi presentare:

- Aperture dell'edificio, ad es. porte, finestre, pozzi di luce, lucernari o altro
- Aperture d'aria esterna e di espulsione aria dei sistemi di ventilazione
- Limiti di proprietà, proprietà vicine, sentieri e vialetti
- Pozzi di pompaggio, entrate nelle reti di canalizzazione fognaria, pluviali e tombini, ecc.
- Altre depressioni, avvallamenti, depressioni, cavedi
- Allacciamenti elettrici domestici
- Impianti elettrici, prese, lampade, interruttori elettrici
- Valanghe sul tetto

Nella zona di protezione è vietato introdurre fonti d'innesco:

- Fiamme libere o corpi fiamma
- Grill
- Utensili generanti scintille
- Apparecchi elettrici non a prova di area a rischio d'esplosione, apparecchi mobili con batteria integrata (ad es. telefoni, orologi da fitness ecc.)
- Oggetti con temperature superiori a 360 °C

### Avvertenza

*La zona di protezione dipende dal rispettivo ambiente dell'unità esterna.*

- Le seguenti zone di protezione sono rappresentate per una situazione di montaggio a pavimento. Queste zone di protezione sono valide anche per altre tipologie di montaggio.
- In caso di montaggio a parete sono validi i requisiti sopra riportati anche nel settore **al di sotto** dell'unità esterna fino al pavimento o al fondo.

### Installazione libera dell'unità esterna

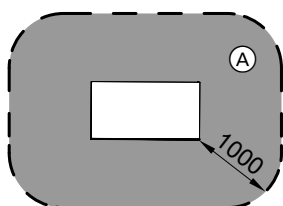


Fig. 1

Ⓐ Zona di protezione

### Installazione dell'unità esterna davanti a una parete esterna

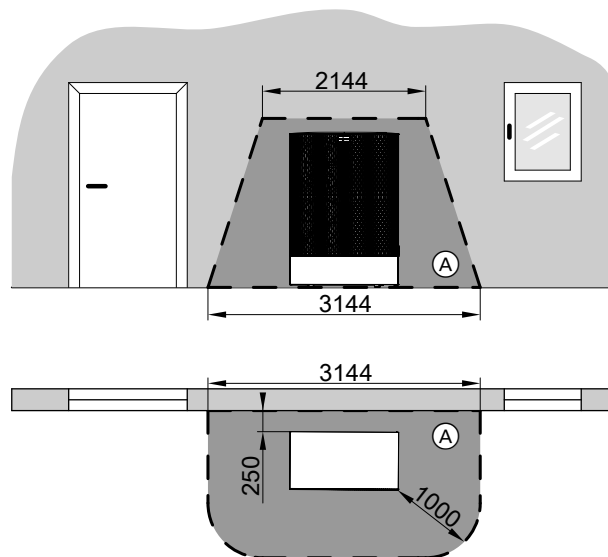


Fig. 2

Ⓐ Zona di protezione

### Installazione ad angolo dell'unità esterna a destra

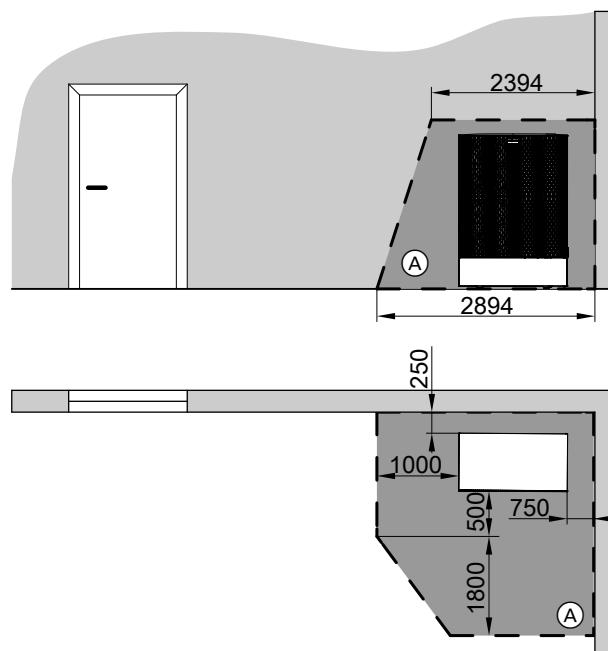


Fig. 3

Ⓐ Zona di protezione

#### Installazione ad angolo dell'unità esterna a sinistra

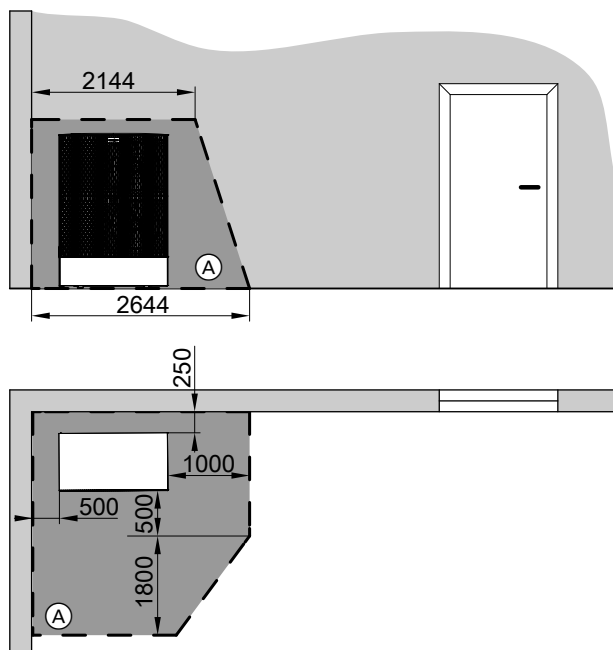


Fig. 4

Ⓐ Zona di protezione

## Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per la perdita di guadagno, per mancati risparmi, altri danni diretti e indiretti che risultano dall'uso dell'interfaccia WLAN integrata nell'impianto o dei relativi servizi Internet. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

La responsabilità è limitata al danno tipico, se viene violato per negligenza un obbligo contrattuale materiale il cui adempimento rende possibile la corretta esecuzione del contratto.

La limitazione della responsabilità risulta nulla se i danni sono stati provocati intenzionalmente o per negligenza o in caso di responsabilità coercitiva secondo la legge di responsabilità sul prodotto.

Valgono le Condizioni generali di vendita di Viessmann indicate nell'attuale listino prezzi Viessmann.




Per l'utilizzo delle app Viessmann valgono le rispettive norme sulla tutela dei dati personali e le condizioni di utilizzo. Le notifiche push e i servizi e-mail sono servizi dei gestori di rete dei quali Viessmann non è responsabile. Per essi valgono dunque le condizioni commerciali dei relativi gestori di rete.

## Simboli

### Simboli di queste istruzioni

Simbolo	Significato
	Riferimento a un altro documento contenente ulteriori informazioni
	Sequenza di operazioni nelle figure: la numerazione corrisponde alla sequenza dello svolgimento dei lavori.
	Avvertimento relativo al pericolo di danni a cose e all'ambiente
	Zona sotto tensione
	Prestare particolare attenzione.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Si deve udire lo scatto dovuto all'innesto del componente.</li> <li>oppure</li> <li>▪ Segnale acustico</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inserire nuovo componente.</li> <li>oppure</li> <li>▪ In abbinamento a un utensile: pulire la superficie.</li> </ul>
	Smaltire il componente secondo le norme vigenti.
	Consegnare il componente in un centro di raccolta autorizzato. <b>Non</b> smaltire il componente con i rifiuti domestici.

### Simboli sulla pompa di calore

Simbolo	Significato
	Avvertimento di sostanze infiammabili (ISO 7010 - W021)
	Attenersi a quanto riportato nel manuale di istruzioni (ISO 7000 - 0790)
	Attenersi a quanto riportato nelle istruzioni d'uso (ISO 7000 - 1641)
	Segnalazione di assistenza: consultare il manuale di istruzioni (ISO 7000 - 1659)

## Impiego conforme alla norma

È consentito installare e far funzionare l'apparecchio in modo conforme alle norme solo in sistemi di riscaldamento chiusi a norma EN 12828 e attenendosi a quanto riportato nelle rispettive istruzioni di montaggio, di servizio e d'uso.

A seconda del modello, l'apparecchio può essere impiegato solo per i seguenti scopi:

- Riscaldamento
- Raffreddamento
- Produzione d'acqua calda sanitaria

L'aggiunta di componenti e di accessori consente di ampliare la gamma delle funzioni.

L'impiego conforme alla norma presuppone che sia stata eseguita un'installazione fissa in abbinamento a componenti omologati specifici per l'impianto.

L'impiego commerciale o industriale per scopi diversi dal riscaldamento o il raffreddamento o dalla produzione d'acqua calda sanitaria è considerato non conforme alla norma.

### Impiego conforme alla norma (continua)

Un uso errato o improprio dell'apparecchio (ad es. l'apertura dell'apparecchio da parte del conduttore dell'impianto) è vietato e comporta l'esclusione della responsabilità. Per uso errato s'intendono anche modifiche della funzionalità conforme alla norma di componenti del sistema di riscaldamento.

### Avvertenza

*L'apparecchio è previsto esclusivamente per l'utilizzo di tipo domestico, quindi può essere utilizzato in sicurezza anche da persone non esperte.*

## Informazioni sul prodotto

La pompa di calore aria/acqua è costituita da una unità interna e una unità esterna.

L'unità interna, inclusa la regolazione della pompa di calore, si trova all'interno dell'edificio e trasmette il calore all'impianto di riscaldamento.

L'unità esterna è installata all'esterno dell'edificio o montata su una parete esterna dell'edificio. Nell'unità esterna si sottrae calore all'aria ambiente.

A tale scopo un ventilatore aspira l'aria ambiente attraverso uno scambiatore di calore (evaporatore). Nell'evaporatore l'energia termica di questa aria ambiente viene trasmessa al circuito frigorifero, dove si generano le temperature richieste per il riscaldamento e la produzione di acqua calda sanitaria.

Per il raffreddamento, invece, il circuito frigorifero funziona in modo inverso: viene sottratto calore agli ambienti per poi cederlo all'aria ambiente attraverso l'evaporatore.

Il circuito frigorifero è azionato dal compressore. Il compressore richiede solo una piccola quantità di corrente elettrica rispetto all'energia termica estratta dall'aria. Questa corrente è spesso fornita dalla propria azienda erogatrice di energia elettrica a una tariffa ribassata.

A seconda delle condizioni tariffarie e dell'allacciamento alla rete, l'azienda erogatrice di energia elettrica può interrompere brevemente l'alimentazione elettrica della pompa di calore (blocco azienda elettrica), ad esempio in caso di elevato utilizzo della rete. In caso di blocco azienda elettrica, lo scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento installato nell'unità interna può assumere la fornitura di calore all'edificio. Questo scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento sarà anche attivato automaticamente quando la potenza termica della pompa di calore non è sufficiente oppure se c'è un guasto alla pompa di calore.

## Targhetta tecnica

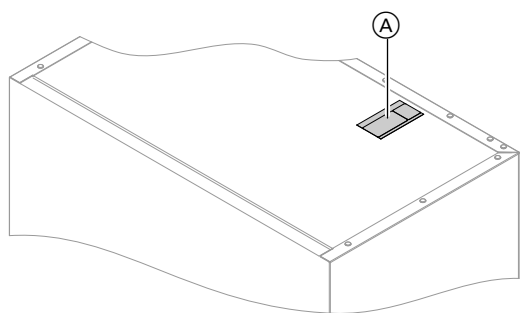


Fig. 5

Ⓐ Targhetta tecnica e codice QR per la registrazione dell'apparecchio

Il **codice QR con il contrassegno "i,"** contiene i dati di accesso al portale di registrazione e informazioni sul prodotto. In tal modo, tramite tale codice QR, è possibile verificare, ad esempio, il numero di fabbrica di 16 cifre.

## Regolazione della pompa di calore

La regolazione della pompa di calore è integrata nell'unità interna e regola tutte le funzioni dell'impianto. La regolazione viene azionata tramite un touchscreen a colori da 7 pollici.

Nella regolazione della pompa di calore sono integrati dei moduli di comunicazione per le seguenti funzioni:

- collegamento con un router WLAN, ad es. per la gestione a distanza via Internet con una App.
- Collegamento diretto WLAN con un apparecchio terminale mobile ("Access Point,")
- Trasmissione dei dati in rete di telefonia mobile
- Integrazione di accessori radio, ad es. Telecomando

## Informazioni sul prodotto (continua)

### Temperature ambiente ammesse nel locale d'installazione

**!** **Attenzione**  
In caso di temperature ambiente al di fuori del campo indicato si possono verificare guasti all'apparecchio.  
Accertarsi che nel locale d'installazione sia rispettato il campo di temperatura indicato.

Per prevenire delle anomalie di funzionamento occorre garantire una temperatura ambiente compresa tra 0 °C e +35 °C.

### Limiti di temperatura esterna

Le pompe di calore aria/acqua sfruttano l'aria esterna come fonte di calore. Il funzionamento risulta efficiente solo entro determinati limiti di temperatura ambiente:

- **Riscaldamento**  
da -20 a 40 °C
- **Raffreddamento**  
da 10 a 45 °C

Se si supera il limite massimo di temperatura o se viene superato per difetto quello minimo, l'unità esterna si spegne. Sulla regolazione della pompa di calore appare una segnalazione corrispondente.

Per coprire il fabbisogno di calore per il riscaldamento degli ambienti e la preparazione dell'acqua calda anche al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato, la regolazione della pompa di calore accende automaticamente lo scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento se necessario.

Se la temperatura esterna rientra nuovamente nei limiti prescritti, la pompa di calore sarà automaticamente di nuovo pronta a entrare in funzione.

### Zona di protezione

L'unità esterna contiene un refrigerante facilmente infiammabile del gruppo di sicurezza A3 secondo la norma ISO 817 e ANSI/ASHRAE 34.

Nell'ambiente vicino all'unità esterna è definita una zona di protezione in cui vigono dei requisiti speciali: vedi pagina 9.

### Service-Link

Service-Link vi offre un supporto digitale basato su Internet, in cui vengono trasmesse alla centrale di assistenza Viessmann delle informazioni selezionate automaticamente, ad esempio Dati di esercizio dell'impianto o segnalazioni di guasto. Le informazioni sulla protezione dei dati possono essere richiamate dal sito "viessmann.com/servicelink,,."

Con Service-Link viene garantita una trasmissione dei dati della durata di 5 anni a partire dall'installazione dell'apparecchio. L'uso successivo del Service Link è riservato.

### Radio Low-Power

Radio Low-Power è un collegamento wireless per la trasmissione dati, come ad es. tramite un telecomando.

La ditta specializzata può collegare il proprio generatore di calore con l'accessorio Viessmann tramite la connessione radio Low-Power.

### Informazioni sulla licenza

Questo prodotto contiene software esterni compreso software di componenti di terzi ("Third-party Components,,"). L'utilizzo di questi software esterni è consentito nel rispetto delle rispettive condizioni di licenza.

- Per le informazioni sulle licenze per l'unità di servizio: vedi pagina 42.
- Per le informazioni sulle licenze del modulo di comunicazione integrato TCU201: vedi pagina 42.
- Per le informazioni sulle licenze del modulo di comunicazione integrato TCU300: vedi pagina 44.

### Prima messa in funzione

La prima messa in funzione e l'adattamento della regolazione della pompa di calore alle condizioni locali e costruttive, così come l'addestramento all'impiego devono essere eseguiti a cura di un centro assistenza autorizzato.

#### **Avvertenza**

*In queste istruzioni d'uso sono descritte anche le funzioni che sono possibili solo con alcuni tipi di pompa di calore o con accessori. Queste funzioni non sono contrassegnate in modo particolare.*

*Per ulteriori informazioni sulla gamma delle funzioni e sugli accessori della pompa di calore e dell'impianto di riscaldamento rivolgersi al centro assistenza autorizzato.*

### L'impianto di riscaldamento è preimpostato

La pompa di calore viene preimpostata in fabbrica ed è perciò pronta ad entrare in funzione.

#### **Riscaldamento/raffreddamento**

- I propri ambienti vengono riscaldati dalle **06.00 alle 22.00** con un valore nominale di temperatura ambiente di 20 °C,, (temperatura ambiente normale).
- Se è presente un serbatoio d'accumulo separato, questo viene riscaldato.

#### **Produzione di acqua calda**

- L'acqua viene riscaldata tutti i giorni dalle **05:30 alle 22:00** a 50 °C **“Valore nominale della temperatura dell'acqua calda,,**
- La pompa di ricircolo eventualmente presente viene disinserita.
- Lo scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento integrato nell'unità interna può essere commutato in caso di fabbisogno sulla produzione d'acqua calda sanitaria.

#### **Protezione antigelo**

- La protezione antigelo della pompa di calore, del bollitore e di un eventuale serbatoio d'accumulo separato è garantita.

#### **Avvertenza**

*In caso di temperature esterne inferiori a -20 °C e in presenza di un guasto alla pompa di calore, viene attivato solo lo scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento integrato nell'unità interna per la protezione antigelo dell'impianto.*

#### **Commutazione ora solare/ora legale**

- La commutazione avviene automaticamente.

#### **Data e ora**

- La data e l'ora sono state impostate dal centro assistenza autorizzato.

Le singole impostazioni possono essere modificate in qualsiasi momento a seconda delle esigenze personali.

#### **Interruzione di corrente**

*In caso di interruzione di corrente tutte le impostazioni rimangono memorizzate.*

## Consigli per risparmiare energia

### Risparmio energetico durante il riscaldamento

- Non surriscaldare gli ambienti. Ogni grado in meno equivale a una riduzione dei costi di riscaldamento del 6 % circa.  
Non impostare una temperatura ambiente normale (**“valore nominale di temperatura ambiente,,”**) superiore a 20 °C, vedi pagina 27.
- Di notte o in caso di assenza periodica, riscaldare i locali alla temperatura ambiente ridotta (non opportuno per impianto di riscaldamento a pavimento). A tale scopo, regolare la programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento (**“Programmazione delle fasce orarie,,”**): vedi pagina 28.
- Impostare le curve di riscaldamento in modo tale che i locali vengano riscaldati tutto l'anno alla temperatura benessere: vedi pagina 28.
- Per disattivare le funzioni non necessarie (ad es. riscaldamento in estate), regolare il programma d'esercizio **“Programma spegnimento,,”** per i rispettivi circuiti di riscaldamento: vedi pagina 27.
- Se ci si assenta per un viaggio, impostare il **“Programma ferie,,”**: vedi pagina 31.  
Per la durata dell'assenza, viene ridotta la temperatura ambiente e disattivata la produzione di acqua calda.

### Risparmiare energia nella produzione d'acqua calda


- Di notte o in caso di assenza periodica, riscaldare l'acqua a una temperatura più bassa. A tale scopo impostare il programma orario per la produzione di acqua calda: vedi pagina 32.
- Attivare il ricircolo acqua calda solo nelle fasce orarie in cui viene prelevata regolarmente acqua calda. Impostare a tale scopo la programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo: vedi pagina 33.

### Utilizzo della corrente in eccesso (Smart Grid)

Utilizzare la corrente in eccesso gratuita ed economica dell'azienda erogatrice di energia elettrica per il proprio impianto di riscaldamento.  
Per utilizzare questa funzione rivolgersi alla propria ditta installatrice.

## Consigli per maggiore comfort

### Clima più confortevole nei locali abitativi

- Impostare la propria temperatura benessere: vedi pagina 27.
- Impostare la programmazione delle fasce orarie per i circuiti di riscaldamento/raffreddamento in modo da raggiungere automaticamente la temperatura benessere se vi sono periodi di assenza: vedi pagina 28.
- Impostare le curve di riscaldamento in modo tale che i locali vengano riscaldati tutto l'anno alla temperatura benessere: vedi pagina 28.
- Se si necessita di una fase di riscaldamento/raffreddamento prolungata per un breve periodo, impostate la funzione **“Calore prolungato,,”**: vedi pagina 29.  
Esempio:  
A tarda sera, la programmazione delle fasce orarie prevede una temperatura ambiente ridotta, ma gli ospiti si trattengono più a lungo.
- Se si è presenti in casa per un periodo più lungo del solito, impostare la funzione **“Ferie a casa,,”** , vedi pagina 30.  
Esempio:  
Quando in un giorno festivo si è tutto il giorno presso la propria abitazione o i figli hanno le ferie scolastiche.

### Produzione di acqua calda in funzione del fabbisogno

- Impostare il programma orario per la produzione di acqua calda in modo che, in base alle proprie abitudini, vi sia disponibilità di acqua calda: vedi pagina 32.  
Esempio:  
La mattina si ha più bisogno di acqua calda rispetto al resto del giorno.
- Impostare la programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo in modo tale che, nei momenti di prelievo più frequente di acqua calda, nei rubinetti vi sia subito disponibilità di acqua calda: vedi pagina 33.
- Se si ha bisogno di una temperatura dell'acqua sanitaria più alta per breve tempo, impostare **“Produzione straordinaria di acqua calda come da programmazione oraria,,”**, vedi pagina 33.

## Funzionamento a rumore ridotto

Per ridurre il livello di rumorosità della pompa di calore aria/acqua, ad es. durante la notte,

impostare la programmazione delle fasce orarie per il funzionamento a rumore ridotto: vedi pagina 35.



## Principi fondamentali del comando

### Touchscreen

Tutte le impostazioni dell'impianto possono essere effettuate in modo centralizzato sull'unità di servizio.

L'unità di servizio è dotata di un **"touchscreen"**. Per le impostazioni e le verifiche toccare i pulsanti previsti.

### Indicazione di stato tramite Lightguide

In base al generatore di calore, durante l'esercizio, sul bordo inferiore o superiore dell'unità di servizio viene visualizzata una striscia di luce (Lightguide).

#### **Avvertenza**

*La Lightguide può essere disattivata. Vedi pagina 37.*

Significato della segnalazione:

- La Lightguide pulsa lentamente:  
Il display è in standby.
- La Lightguide è accesa permanentemente:  
Si sta azionando la regolazione. Ogni processo di input è confermato da un breve lampeggio della Lightguide.
- La Lightguide lampeggia velocemente:  
L'impianto ha un guasto.

## Segnalazioni sul display

### Standby del display

Se non viene utilizzato per un tempo prolungato, il display passa prima in **standby**.

Dopo qualche minuto, l'illuminazione del display viene spenta.

### Segnalazioni di base

Nelle segnalazioni di base sono disponibili le impostazioni e le verifiche più importanti.

- Energy cockpit
- Preferiti
- Panoramica del sistema

Con ◀▶ è possibile scegliere tra le seguenti segnalazioni di base:

- Clima dei locali abitativi
- Acqua calda

Per ulteriori informazioni sulle segnalazioni di base, vedi da pagina 24.

### Schermata iniziale

La schermata iniziale viene visualizzata dopo l'accensione della regolazione.

Allo stato di fornitura, come schermata iniziale viene visualizzata la segnalazione di base **"Clima locali abitativi,,**". Per la schermata iniziale è possibile scegliere un'altra segnalazione di base, vedi pagina 39.

#### **Avvertenza**

*Si può bloccare il comando per la schermata iniziale, vedi pagina 36.*

*In questo caso, sia nella schermata iniziale sia nel menu principale, non è possibile eseguire impostazioni.*

*Sul display compare **"Comando bloccato,,**".*

Come richiamare la schermata iniziale:

- L'indicazione standby è attiva:  
toccare un qualsiasi punto del display.
- Se ci si trova nel **"menù principale,,**:  
toccare 🏠.

**Pulsanti e simboli**

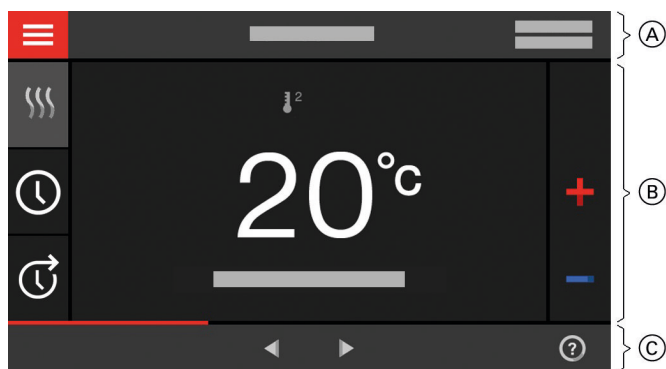



Fig. 6

- (A) Riga del menu
- (B) Campo di funzionamento
- (C) Campo di navigazione









**Pulsanti e simboli nella riga del menu (A)**

 Per richiamare il "menu principale,".

"Circuito di riscaldamento ..., " Per selezionare il circuito di riscaldamento/raffreddamento.

**Avvertenza**  
La selezione è disponibile solo se nell'impianto sono presenti più circuiti di riscaldamento/raffreddamento.

**Interfacce:**

-  Nessuna trasmissione dati
-  Assenza di collegamento WLAN
-  Instaurazione di una connessione
-  Errore di comunicazione
-  Connessione WLAN attiva: qualità di ricezione molto bassa
-  Connessione WLAN attiva: qualità di ricezione bassa
-  Connessione WLAN attiva: qualità di ricezione media
-  Connessione WLAN attiva: qualità di ricezione alta

**Dati di sistema:**

- Data
- Ora







**Pulsanti e simboli nel campo di funzionamento (B)**







Per i pulsanti nelle segnalazioni di base, vedi da pagina 24.





**Avvertenza**

I simboli non sono visualizzati costantemente sul display, ma appaiono in funzione della tipologia dell'impianto e dello stato d'esercizio.

**Simboli**

-  La protezione antigelo è attiva.
-  Impostazione/modifica programmazione delle fasce orarie
-  Calore prolungato.
-  Riscaldamento a temperatura ambiente ridotta
-  Riscaldamento a temperatura ambiente normale
-  Riscaldamento con temperatura ambiente comfort

-  Raffreddamento con temperatura ambiente normale
-  Raffreddamento con temperatura ambiente comfort
-  Il programma ferie è attivato.
-  Ferie a casa è attivato.
-  Il raffreddamento è attivo.
-  Il riscaldamento è attivo.

- Programmi d'esercizio per riscaldamento, raffreddamento e produzione di acqua calda: vedi pagina 20.
-  Programma spegnimento del corrispondente circuiti di riscaldamento/raffreddamento
  -  Riscaldamento
  -  Raffreddamento
  -  Produzione di acqua calda










## Pulsanti e simboli (continua)

Segnalazioni: vedi pagina 46.

- "Stato,,"
- "Avvertimenti,,"

- "Informazioni,,"
- "Guasti,,"
- "Manutenzioni,,"

## Pulsanti e simboli nell'area di navigazione

-  Per tornare alla schermata principale.
-  Per tornare al passaggio precedente del menu.  
Oppure  
Si interrompe un'impostazione in corso.
-  La WLAN è disattivata, vedi pagina 39.
-  Per confermare una modifica.
-  Per modificare nel menu.
-  Per richiamare un testo guida.
-  Per richiamare le segnalazioni.
-  Per richiamare la fascia oraria desiderata per il bilancio energia.  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 25.
-  Consentono di scorrere il menu.  
Oppure  
Per passare ad altri campi d'indicazione, ad es. alla "Panoramica del sistema,,".





### Avvertenza

*Se nel campo di navigazione viene visualizzato "DEMO,," non viene effettuato alcun riscaldamento, né produzione di acqua calda e né protezione antigelo.*










## Schema del "Menu prin,,"

Nel "Menu principale,," è possibile effettuare e richiamare **tutte** le impostazioni comprese nella gamma delle funzioni della regolazione.

Come richiamare il "Menu principale,,":

- Il salvaschermo è attivo:  
toccare un qualsiasi punto del display e poi .
- Se ci si trova nella schermata iniziale:  
toccare .
- Se ci si trova in una parte qualsiasi del menu:  
Toccare  e poi .

## Menu disponibili nel "Menu principale,,"


-  "Accensione/spegnimento,,"  
Spegnere e accendere la pompa di calore: vedi pagina 47.
-  "Clima dei locali abitativi,,"  
Per ulteriori impostazioni per il riscaldamento/raffreddamento, ad es. Valori nominali della temperatura  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 27.
-  "Acqua calda,,"  
Per le impostazioni per la produzione di acqua calda, ad es. "Valore nominale temperatura acqua calda,,"  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 32.
-  "Impostazioni,,"  
Ad es. le  impostazioni dello schermo  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 36.
-  "Informazioni,,"  
Per la verifica di dati d'esercizio  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 42.
-  "Programma ferie,,"  
Funzione di risparmio energetico "Programma ferie,,"  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 31.
-  "Ferie a casa,,"  
Funzione "Ferie a casa,,"  
Per maggiori informazioni: vedi pagina 30.
-  "Elenchi segnalazioni,,"  
Per la verifica di tutte le segnalazioni in corso  
Per ulteriori informazioni sui messaggi: vedi da pagina 45.

**Schema del "Menu prin,," (continua)**

 **"Service,,"**

Solo per il personale specializzato

Per la panoramica del menu vedi pagina 55.

 **"Menu ampliato ,,"**

Per la modifica delle altre impostazioni dalla gamma delle funzioni delle regolazioni della pompa di calore, ad es. Funzionamento di emergenza

Per maggiori informazioni: vedi pagina 35.

**Programma d'esercizio**

**Programma d'esercizio per riscaldamento e produzione di acqua calda**

I programmi d'esercizio per il riscaldamento, il raffreddamento e la produzione di acqua calda possono essere regolati separatamente.

Simbolo	Programma d'esercizio	Funzione
<b>Riscaldamento/raffreddamento</b>		
☰	"Riscaldamento,,"	Gli ambienti del circuito di riscaldamento/raffreddamento selezionato vengono riscaldati secondo le impostazioni della temperatura ambiente o di mandata e del programma orario: vedi capitolo "Riscaldamento/raffreddamento,,".
✱	"Raffreddamento,,"	Gli ambienti del circuito di riscaldamento/raffreddamento selezionato vengono raffrescati secondo le impostazioni della temperatura ambiente o di mandata e del programma orario: vedi capitolo "Riscaldamento/raffreddamento,,".
☰*	"Riscald./raffredd.,,"	Gli ambienti del circuito di riscaldamento/raffreddamento vengono riscaldati/raffreddati secondo le impostazioni per la temperatura ambiente e della programmazione delle fasce orarie: vedi capitolo "Riscaldamento/raffreddamento,,".
⏻	"Programma spegnimento,,"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nessun riscaldamento/raffreddamento</li> <li>▪ La protezione antigelo del generatore di calore è attiva.</li> </ul>
<b>Produzione di acqua calda</b>		
⏻	"Acqua calda,," "ON,,"	L'acqua calda viene riscaldata secondo le impostazioni della temperatura acqua calda e il programma orario: vedi capitolo "Produzione di acqua calda,,".
⏻	"Acqua calda,," "OFF,,"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Nessuna produzione d'acqua calda</li> <li>▪ Protezione antigelo del bollitore attiva.</li> </ul>

**Programma d'esercizio** (continua)

**Programmi d'esercizio e funzioni particolari**

- **“Asciugatura sottofondo pavimento,,**  
Questa funzione viene attivata dal centro di assistenza autorizzato. Permette di asciugare correttamente il sottofondo pavimento secondo un programma orario predefinito e non modificabile (profilo temperatura-tempo). Le impostazioni dell'utente per il riscaldamento non saranno attive per tutta la durata dell'asciugatura sottofondo pavimento (max. 32 giorni). La produzione di acqua calda è disinserita. La funzione **“Asciugat. sottofondo,,** può essere modificata o disattivata dal centro assistenza autorizzato.
- **“Inserimento dall'esterno,,**  
Il programma d'esercizio impostato sulla regolazione è stato commutato mediante un apparecchio di commutazione esterno ad es. completamente EM-EA1 (modulo elettronico DIO). Finché l'inserimento dall'esterno è attivo, non è possibile modificare il programma d'esercizio tramite la regolazione.

- **“Programma ferie,,**: vedi pagina 31.
- **“Ferie a casa,,**: vedi pagina 30.

**Avvertenza**

*I programmi di esercizio e le funzioni importanti vengono visualizzati alternati alla temperatura ambiente o di mandata della pompa di calore.  
Nel menu principale è possibile verificare il programma d'esercizio impostato richiamando **“Informazioni,,**, vedi pagina 42.*

**Procedimento per l'impostazione di una programmazione delle fasce orarie**

Di seguito viene illustrata la procedura per impostare la programmazione delle fasce orarie. Le particolarità delle singole programmazioni delle fasce orarie sono riportate nei rispettivi capitoli.

- Pompa di ricircolo per acqua calda: vedi pagina 33.
- Funzionamento a rumore ridotto: vedi pagina 35.

La programmazione delle fasce orarie può essere impostata per le funzioni seguenti:

- Riscaldamento/raffreddamento: vedi pagina 27.
- Produzione di acqua calda: vedi pagina 32.

**Programmazioni delle fasce orarie e fasce orarie**

Nei programmi orari viene specificata la modalità di comportamento della pompa di calore in determinati orari. A tale scopo il giorno viene suddiviso in segmenti, le cosiddette **Fasce orarie**. All'interno e all'esterno di queste fasce orarie il comportamento dell'impianto si differenzia secondo quanto indicato nella seguente tabella.

**La programmazione delle fasce orarie può essere impostata per le funzioni seguenti:**

Funzione	Entro la fascia oraria	All'infuori della fascia oraria
Riscaldamento	Gli ambienti vengono scaldati con la temperatura ambiente normale o comfort.	Gli ambienti vengono riscaldati con la temperatura ambiente ridotta.
Raffreddamento	Gli ambienti vengono raffreddati alla temperatura ambiente normale o comfort.	Gli ambienti non vengono raffreddati.
Produzione di acqua calda	La produzione di acqua calda è impostata. L'acqua sanitaria viene riscaldata nel bollitore alla temperatura nominale dell'acqua calda.	La produzione di acqua calda è disinserita.

**Procedimento per l'impostazione di una...** (continua)

Funzione	Entro la fascia oraria	All'infuori della fascia oraria
Pompa di ricircolo	La pompa di ricircolo è inserita.	La pompa di ricircolo è disinserita.
Funzionamento a rumore ridotto	Il numero di giri del ventilatore e del compressore viene limitato.	Il numero di giri massimo del ventilatore e del compressore viene autorizzato.

- I programmi orari possono essere impostati **individualmente**, uguali o diversi per ogni giorno della settimana.
- Nel menu principale, alla voce ⓘ **"Informazioni,"**, è possibile verificare quali fasce orarie sono programmate, vedi da pagina 42.

**Impostazione delle fasce orarie**

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento/raffreddamento 1.

In ogni **"programmazione delle fasce orarie,"** è possibile impostare fino a 4 fasce orarie. Impostare per ogni fascia l'orario di avvio **"Inizio,"** e l'orario di conclusione **"Fine,"**.

**Esempio:**

**"Programmazione delle fasce orarie,"** per il giorno della settimana **"Lunedì,"** per il Circuito di riscaldamento 1

- Fascia oraria 1:  
Dalle 06:45 alle 12:00 con temperatura ambiente normale
- Fascia oraria 2:  
Dalle 15.00 alle 20.00 con temperatura ambiente comfort

Tra le suddette fasce orarie il riscaldamento ha luogo a temperatura ridotta.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. **"Circ. risc./raffr. 1,"** ✓ nella riga del menu
2. ⓘ
3. **"Lu,"**
4. ✎
5. ^ v per **"Inizio,"** e **"Fine,"** della Fascia oraria 1.  
La barra nel diagramma orario viene adattata.

6. ⓘ **"Normale,"** per selezionare la temperatura ambiente normale.
7. + per aggiungere la fascia oraria 2.
8. ^ v per **"Inizio,"** e **"Fine,"** della Fascia oraria 2.

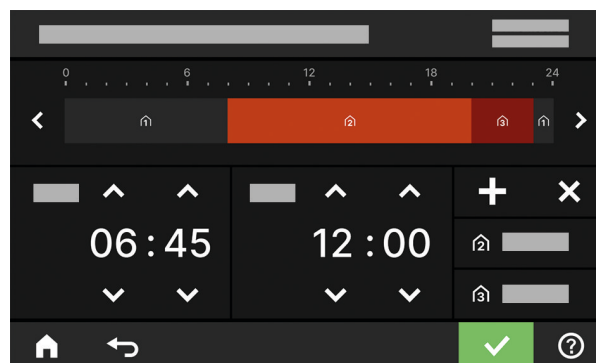


Fig. 7

Le barre nel diagramma orario vengono adattate.

9. ⓘ **"Comfort,"** per selezionare la temperatura ambiente comfort.
10. ✓ per confermare
11. 🏠 per uscire dalla **"Programmazione delle fasce orarie,"**.

**Copia della programmazione fasce orarie negli altri giorni della settimana**

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento/raffreddamento 1.




**Esempio:**

Per copiare il **"Programma orario,"** di **"Lunedì,"** su **"Giovedì,"** e **"Venerdì,"**.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. **"Circ. risc./raffr. 1,"** ✓ nella riga del menu
2. ⓘ
3. **"Lu,"**

**Procedimento per l'impostazione di una...** (continua)

- 4. 
- 5. "Gio,," , "Ve,,"
- 6.  per confermare
- 7.  per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.












**Modifica delle fasce orarie**

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento/raffreddamento 1.

**Esempio:**

Per modificare, per il giorno della settimana "Lunedì,," , l'orario di avvio "Inizio,," nella fascia oraria 2 alle ore 19.00.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

- 1. "Circ. risc./raffr. 1,,"  nella riga del menu
- 2. 
- 3. "Lu,,"
- 4. 
- 5.  per la fascia oraria 2
- 6.  per l'orario di avvio della fascia oraria 2. La barra nel diagramma orario viene adattata.
- 7.   "Normale,," per la temperatura ambiente normale oppure   "Comfort,," per la temperatura ambiente comfort
- 8.  per confermare
- 9.  per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.








**Cancellazione delle fasce orarie**

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento/raffreddamento 1.

**Esempio:**

Per cancellare per Lunedì la fascia oraria 2.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

- 1. "Circ. risc./raffr. 1,,"  nella riga del menu
- 2. 
- 3. "Lu,," come giorno da selezionare
- 4. 
- 5.  per la fascia oraria 2
- 6.  per cancellare la fascia oraria.
- 7.  per confermare
- 8.  per uscire dalla programmazione delle fasce orarie.

## Segnalazioni di base

### Segnalazione di base "Clima locali abitat.,"

Nella segnalazione di base "Clima locali abitat.," è possibile inserire e richiamare le impostazioni di uso più frequente per il riscaldamento e il raffreddamento:

- + Per aumentare il valore della temperatura ambiente.
- Per diminuire il valore della temperatura ambiente.
- ☰ Per impostare, per un circuito di riscaldamento/raffreddamento, il programma d'esercizio "Riscaldamento.,".
- \* Per impostare, per un circuito di riscaldamento/raffreddamento, il programma d'esercizio "Raffreddamento.,".

- \* Per impostare, per un circuito di riscaldamento/raffreddamento, il programma d'esercizio "Risc./ Raffr.,".
- 🔄 Per attivare o disattivare la funzione "Calore prolungato.,".
- 🕒 Per richiamare la "Programmazione delle fasce orarie.," per il riscaldamento/raffreddamento.

La temperatura visualizzata è la temperatura nominale ambiente della fascia oraria attuale, ad es. 20 °C.

### Segnalazione di base "Acqua calda,,"

Nella segnalazione di base "Acqua calda,," è possibile inserire e richiamare le impostazioni per la produzione di acqua calda di uso più frequente:

- + Per aumentare il valore della temperatura acqua calda.
- Per diminuire il valore della temperatura acqua calda.

- 🔌 Per impostare "Acqua calda,," su "ON,,".
- 🔌 Per impostare "Acqua calda,," su "OFF,,".
- 🕒 Per richiamare la "Programm. fasce orarie,," per la produzione di acqua calda.
- 🔌 Per attivare o disattivare la produzione di acqua calda sanitaria per una volta.

### Segnalazione di base "Energy cockpit,,"

In "Energy cockpit,," sono disponibili chiare informazioni sulla situazione energetica della pompa di calore. I componenti presenti nell'impianto vengono raffigurati graficamente. Alcune informazioni sui componenti vengono raffigurate anche nella segnalazione di base. Per ulteriori informazioni, toccare il rispettivo componente rappresentato. I pulsanti e i simboli disponibili dipendono dalla tipologia dell'impianto.

Quando si richiama per la prima volta Energy cockpit appare un messaggio.

- Confermare il messaggio con ✓. Viene visualizzato l'Energy cockpit. Richiamando l'Energy Cockpit il messaggio non viene più visualizzato.
- Con "Annulla,," il messaggio viene chiuso. Viene visualizzato l'Energy cockpit. Al successivo richiamo dell'Energy Cockpit ricompare il messaggio.

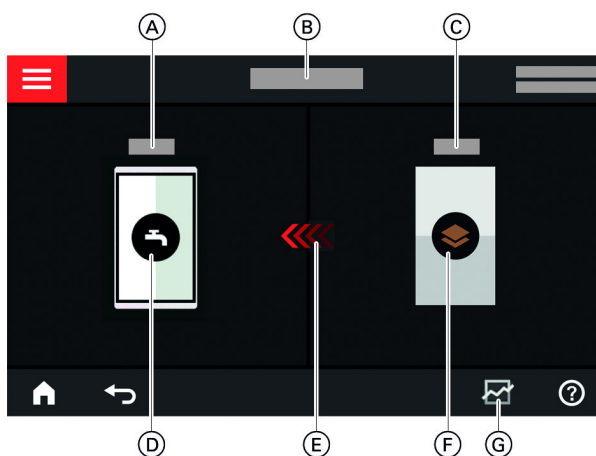


Fig. 8

- (A) Temperatura acqua calda
- (B) Energy cockpit



## Segnalazione di base "Energy cockpit," (continua)

- Ⓒ Temperatura massima mandata della pompa di calore.
- Ⓓ Bollitore
- Ⓔ Il riscaldamento del bollitore tramite la pompa di calore è attivo.
- Ⓕ Pompa di calore  
Richiedere i dati di esercizio della pompa di calore.




Per ulteriori informazioni: vedi capitolo "Verifica dati di esercizio della pompa di calore,".

- Ⓖ Bilancio energia  
Interrogare il consumo di energia del compressore e del riscaldamento elettrico supplementare.  
Ulteriori informazioni: vedi capitolo "Verifica del bilancio energia,".

### Verifica dati di esercizio della pompa di calore

Nella segnalazione di base Energy cockpit sono riportati i dati di esercizio della pompa di calore.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1.  per la segnalazione di base "Energy cockpit,"
2. 
3.  per la verifica desiderata

**Si possono verificare i seguenti dati di esercizio:**

- SCOP del sistema
  - Energia termica generata
  - Consumo di energia
- SCOP per riscaldamento
  - Energia termica generata
  - Consumo di energia
- SEER per raffreddamento
  - Energia termica generata
  - Consumo di energia
- SCOP per acqua calda
  - Energia termica generata
  - Consumo di energia

- Consumo di energia compressore
  - Consumo di energia del mese corrente
  - Consumo di energia dell'ultimo mese
  - Consumo di energia dell'anno corrente
  - Consumo di energia dell'ultimo anno
- Consumo di energia riscaldamento supplementare elettrico
  - Consumo di energia del mese corrente
  - Consumo di energia dell'ultimo mese
  - Consumo di energia dell'anno corrente
  - Consumo di energia dell'ultimo anno

#### Avvertenza



*I valori di consumo visualizzati non vengono rilevati con strumenti di misura, ma calcolati. Il calcolo viene effettuato considerando i componenti presenti dell'impianto e il comportamento degli utenti ad es. tempo di funzionamento e fattore di carico.*


*Parametri specifici per l'impianto ad es. altezza d'installazione) possono causare differenze tra i valori di consumo visualizzati (calcolati) e quelli effettivi. Sono possibili altre differenze dovute alle condizioni ambientali stagionali e ad altri fattori. L'indicazione serve a visualizzare il consumo aumentato o ridotto in determinati periodi di riferimento. Non è consentito l'uso dei valori di consumo visualizzati come base per la fatturazione.*

### Bilancio energia

Nel bilancio energia, è possibile visualizzare graficamente il consumo di energia della propria pompa di calore o dello scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento integrato per una fascia oraria selezionabile.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1.  per la segnalazione di base "Energy cockpit,"
2. 

3. Scelta:
  - Consumo di energia compressore
  - Consumo di energia riscaldamento supplementare elettrico
4. Fascia oraria desiderata :
  - Mese corrente
  - Mese scorso
  - Anno corrente
  - Anno scorso

## Segnalazioni di base

### Segnalazione di base "“Preferiti,,”

Nella segnalazione di base "“**Preferiti,,**” è possibile richiamare i menu preferiti.

Al massimo possono essere aggiunti 12 menu ai preferiti. Questa selezione si può modificare in qualsiasi momento.

#### Contrassegnare i menù come preferiti

#### Toccare i seguenti pulsanti:

1. ◀▶ per la segnalazione di base "“**Preferiti,,**”

2. ✎  
Viene visualizzato l'elenco dei menu selezionabili.
3.  accanto a tutti i menu desiderati  
La selezione viene contrassegnata con .
4. ✓ per confermare

### Segnalazione di base "“Panoramica del sistema,,”

In base alla dotazione dell'impianto e alle impostazioni effettuate, nella segnalazione di base "“**Panoramica del sistema,,**” è possibile verificare i seguenti dati attuali dell'impianto:

- Pressione dell'impianto
- Temperatura massima mandata della pompa di calore.
- Temperatura esterna
- Temperatura di mandata circuito di riscaldamento/raffreddamento
- Temperatura acqua calda
- Stato del collegamento Internet
- Service, dati di contatto ditta installatrice
- Licenze Open-Source

#### Toccare i seguenti pulsanti:

1. ◀▶ per la segnalazione di base "“**Panoramica del sistema,,**”
2. **Verifica altre informazioni:**  
▶ per ulteriori dati dell'impianto  
Oppure  
ⓘ per richiamare il menu "“**Informazioni,,**”.

#### **Avvertenza**

*Possibilità dettagliate di controllo relative ai singoli dati d'impianto sono riportate al capitolo "“Schema del menu,,”.*

## Selezione circuiti di riscaldamento/raffreddamento

Il riscaldamento/raffreddamento degli ambienti può venire suddiviso tra differenti circuiti di riscaldamento/raffreddamento, ad es. un circuito di riscaldamento/raffreddamento per l'appartamento e uno per l'ufficio. Nella riga del menu sono utilizzate di fabbrica le seguenti denominazioni: "Circ. risc./raffr. 1,,", "Circ. risc./raffr. 2,,", ecc. Queste denominazioni possono essere modificate: vedi capitolo "Immissione del nome per il circuito di riscaldamento/raffreddamento,".

- Se il proprio impianto contiene più circuiti di riscaldamento/raffreddamento, selezionare, nella segnalazione di base "Clima locali abitat.,", per tutte le impostazioni di riscaldamento/raffreddamento per primo il circuito di riscaldamento/raffreddamento per il quale si desidera eseguire una modifica.
- Se è presente un solo un circuito di riscaldamento/raffreddamento questa possibilità di selezione non è disponibile.

Esempio: selezione del circuito di riscaldamento/raffreddamento 3

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. ◀▶ per la segnalazione di base "Clima locali abitat.,"
2. "Circ. risc./raffr. 1,," ▼ nella riga del menu
3. Toccare su "Circ. risc./raffr. 3,,".

## Impostazione della temperatura ambiente per un circuito di riscaldamento/raffreddamento

La temperatura ambiente normale è la temperatura preferita dagli inquilini. Se nella programmazione delle fasce orarie è attiva una fascia oraria con il livello di temperatura "Normale,,", i locali abitativi vengono sempre riscaldati o raffreddati a questa temperatura. Impostare la programmazione delle fasce orarie per riscaldamento/raffreddamento: vedi pagina 28.

**Impostazioni di fabbrica:**

### Riscaldamento

- Temperatura ambiente normale: 20 °C
- Temperatura ambiente ridotta: 18 °C
- Temperatura ambiente comfort: 22 °C

### Raffreddamento

- Temperatura ambiente normale: 24 °C
- Temperatura ambiente ridotta: 27 °C
- Temperatura ambiente comfort: 23 °C

## Impostazione dei livelli di temperatura per il riscaldamento/raffreddamento

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. ◀▶ per la segnalazione di base "Clima locali abitat.,"
2. ▼ per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato
3. + - per il valore desiderato dei rispettivi livelli di temperatura:
  - ⌆<sub>1</sub> "Ridotto,,
  - «⌆<sub>2</sub> "Normale,,»
  - ⌆<sub>3</sub> "Comfort,,
4. ✓ per confermare

## Attivazione o disattivazione riscaldamento/raffreddamento (programma d'esercizio)

Per la spiegazione dei programmi d'esercizio: vedi pagina 20.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. ◀▶ per la segnalazione di base "Clima locali abitat.,"
2. ▼ per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato
3. Selezionare ☰, ✱, ☷\* o ⏻.
  - ☰ Si attiva il riscaldamento.
  - ✱ Si attiva il raffreddamento.
  - ☷\* Si attiva il riscaldamento/raffreddamento.
  - ⏻ Si attiva il programma spegnimento. Il riscaldamento e il raffreddamento vengono spenti.
4. ✓ per confermare

## Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento/raffreddamento

Nelle programmazioni delle fasce orarie per riscaldamento e raffreddamento, impostare in quali fasce orarie i locali devono essere riscaldati o raffreddati e a quale temperatura.

### Imposta programmazione delle fasce orarie

Impostazione di fabbrica: **una** fascia oraria dalle 06:00 alle 22:00 per tutti i giorni della settimana con il livello di temperatura **"Normale,,**".

Impostare una programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento o il raffreddamento.

Spiegazione della procedura con l'esempio di riscaldamento per il circuito di riscaldamento/raffreddamento

#### Toccare i seguenti pulsanti:

1. ◀▶ per la segnalazione di base **"Clima locali abitati,,**"
2. ✓ per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato
3. ⌚
4. Giorno della settimana desiderato

5. ✎
6. In base alla modifica desiderata:
  - ^ v per la modifica dell'inizio e della fine della fascia oraria selezionata
  - + per una nuova fascia oraria
  - x per cancellare una fascia oraria
  - ◀▶ per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.

#### Avvertenza

Per questa impostazione occorre tener presente che l'impianto ha bisogno di tempo per riscaldare gli ambienti alla temperatura desiderata.

Per altre procedure: vedi pagina 21.

## Impostazione curva di riscaldamento

Per poter riscaldare gli ambienti in modo ottimale con qualsiasi temperatura esterna, è possibile adattare **"Scostamento,,** e **"Inclinazione,,** della **"curva di riscaldamento,,**". In questo modo si agisce sulla temperatura di mandata della pompa di calore.

#### Impostazioni di fabbrica

	"Inclinazione,,	"Scostamento,,
Curva di riscaldamento	1,4	0

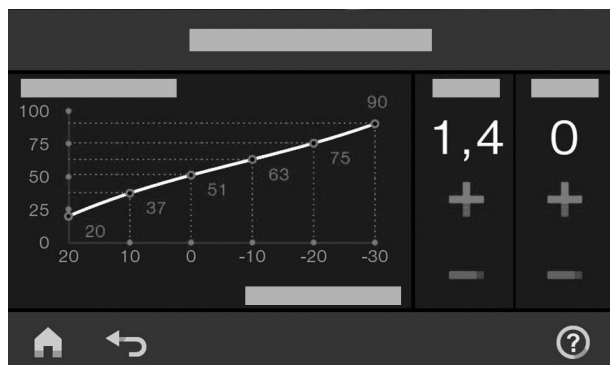


Fig. 9

Spiegazione della procedura con l'esempio del riscaldamento/raffreddamento 1.


#### Toccare i seguenti pulsanti:

1. ≡
2. 🏠 **"Clima dei locali abitativi,,**
3. Circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato, ad es. ⌚ **"Circ. risc./raffr.1,,**
4. ⌋ **"Curva di riscaldamento,,**
5. + - rispettivamente per il valore desiderato per **"Inclinazione,,** e **"Scostamento,,**  
Il diagramma visualizzato indica chiaramente la modifica della **"curva di riscaldamento,,**."
6. ✓ per confermare

**Impostazione curva di riscaldamento** (continua)**Consigli per l'impostazione della "curve di riscaldamento,"**


Comportamento della temperatura ambiente	Rimedio
Nella stagione fredda gli ambienti sono troppo freddi.	Impostare "Inclinazione," sul valore immediatamente superiore.
Nella stagione fredda gli ambienti sono troppo caldi.	Impostare "Inclinazione," sul valore immediatamente inferiore.
Nel periodo di mezza stagione e nella stagione fredda gli ambienti sono troppo freddi.	Impostare "Scostamento," su un valore più alto.
Nel periodo di mezza stagione e nella stagione fredda gli ambienti sono troppo caldi.	Impostare "Scostamento," su un valore più basso.
Nel periodo di mezza stagione gli ambienti sono troppo freddi, ma nella stagione fredda sono sufficientemente caldi.	Impostare "Inclinazione," sul valore immediatamente inferiore e "Scostamento," su un valore superiore.
Nel periodo di mezza stagione gli ambienti sono troppo caldi, ma nella stagione fredda sono sufficientemente caldi.	Impostare "Inclinazione," sul valore immediatamente superiore e "Scostamento," su un valore inferiore.

**Modifica temporanea della temperatura ambiente**

Se si desidera adattare temporaneamente la temperatura ambiente, impostare la funzione  "Calore prolungato,". La funzione è **indipendente** dalla programmazione delle fasce orarie per riscaldamento/raffreddamento.

- Gli ambienti vengono riscaldati/raffreddati con la temperatura dell'ultima fascia oraria attiva (temperatura ambiente normale o comfort).
- Se non impostato diversamente dal centro assistenza autorizzato, viene riscaldata **prima** l'acqua alla temperatura acqua calda impostata e quindi ha luogo il riscaldamento/raffreddamento.
- La pompa di ricircolo (se presente) viene inserita.

**Attivazione "Calore prolungato,"****Toccare i seguenti pulsanti:**

1.  per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato

2. 


Viene impostata la temperatura dell'ultima fascia oraria attiva per la temperatura ambiente normale o la temperatura ambiente comfort.

**Spegnimento "Calore prolungato,"**


La funzione termina automaticamente con la commutazione alla fascia oraria successiva per la temperatura ambiente normale o la temperatura ambiente comfort.

2. 

**Per terminare anticipatamente il "Calore prolungato," , toccare i pulsanti seguenti:**

1.  per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato

## Modifica della temperatura ambiente in caso di presenza prolungata

Se per uno o più giorni si è costantemente presenti ma non si desidera modificare la programmazione oraria, selezionare la funzione **"Ferie a casa,"** , ad es. durante i giorni festivi o quando i figli hanno le vacanze scolastiche.

La funzione **"Ferie a casa,"**  ha gli effetti seguenti:

- La temperatura ambiente nei periodi tra le fasce orarie impostate viene aumentata al valore nominale della prima fascia oraria del giorno: da temperatura ambiente ridotta a temperatura ambiente normale o comfort
- Se prima delle ore 00:00 non sono attive fasce orarie, gli ambienti vengono riscaldati fino alla successiva fascia oraria attiva con la temperatura ambiente ridotta.

- La produzione di acqua calda è attiva.
- La funzione **"Ferie a casa,"** inizia e termina secondo gli orari impostati per la data di inizio e di fine.

### Avvertenza

- *Finché la funzione **"Ferie a casa,"** è attiva, nella segnalazione di base viene visualizzato **"Ferie a casa,"** e le date di inizio e fine impostate.*
- *Se durante la prima messa in funzione, l'azienda specializzata ha impostato **"Casa monofamiliare,"**, la funzione viene applicata a tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento.*

### Esempio:

Per i giorni della settimana Lunedì e Martedì sono impostate rispettivamente 2 fasce orarie.

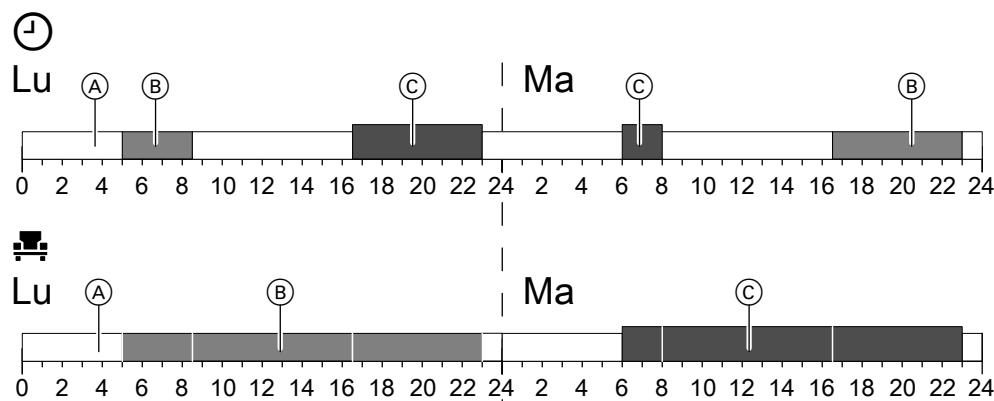


Fig. 10

⊙ Livelli di temperatura secondo la fascia oraria programmata

🏠 Livello di temperatura, se è attivo **"Ferie a casa,"**.

Ⓐ Temperatura ambiente ridotta

Ⓑ Temperatura ambiente normale


Ⓒ Temperatura ambiente comfort

### Attivazione **"Ferie a casa,"**


Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  **"Ferie a casa,"**

3.  per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato

4.   per **"Inizio,"** e **"Fine,"**


5.  per confermare

### Disattivazione **"Ferie a casa,"**

Toccare i seguenti pulsanti:


1. 

2.  **"Ferie a casa,"**

3.  per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato



4. 

## Risparmio energetico in caso di assenza prolungata



Per risparmiare energia in caso di assenze prolungate, impostare il **"Programma ferie,"** .

Il programma ferie ha gli effetti seguenti:

### ■ Riscaldamento:

- Per circuiti di riscaldamento/raffreddamento nel programma d'esercizio  **"Riscaldamento,"**: I locali vengono riscaldati alla temperatura ambiente ridotta impostata.
- Per circuiti di riscaldamento/raffreddamento nel programma d'esercizio  **"Programma spegnimento,"**: Nessun riscaldamento: la protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore è attiva.

### ■ Raffreddamento:

- Per circuiti di riscaldamento/raffreddamento nel programma d'esercizio  **"Raffreddamento,"**: I locali vengono raffreddati alla temperatura ambiente ridotta impostata.
- Per circuiti di riscaldamento/raffreddamento nel programma d'esercizio  **"Programma spegnimento,"**: Nessun raffreddamento

### ■ Produzione di acqua calda:

Nessuna produzione di acqua calda: è attiva la protezione antigelo per il bollitore.




- Il Programma ferie inizia alle ore 00:00 del primo giorno di ferie e termina alle ore 23:59 dell'ultimo giorno di ferie.




### Avvertenza

- *Finché è attiva la funzione **"Programma ferie,"**, nella segnalazione di base viene visualizzato **"Circuito di riscaldamento/raffreddamento,"**, **"Programma ferie,"** e il primo e l'ultimo giorno di ferie impostati.*
- *Se durante la prima messa in funzione, l'azienda specializzata ha impostato **"Casa monofamiliare,"**, il Programma ferie viene attivato per tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento.*
- *Se durante la prima messa in funzione l'azienda specializzata ha impostato **"Casa plurifamiliare,"**, la produzione di acqua calda viene disattivata solo se tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento sono nel Programma ferie.*

## Attivazione **"Programma ferie,"**

Toccare i seguenti pulsanti:



1. 
2.  **"Programma ferie,"**
3.  per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato

4.   per **"Primo giorno di ferie,"** e **"Ultimo giorno di ferie,"**
5.  per confermare

## Disattivazione **"Programma ferie,"**

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  **"Programma ferie,"**

3.  per il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato
4. 

## Produzione di acqua calda

### Temperatura acqua calda

L'acqua calda sarà sempre riscaldata alla temperatura desiderata come da programmazione oraria impostata.

Impostazione di fabbrica: 50 °C



#### Avvertenza

Per motivi igienici non impostare la temperatura acqua calda al di sotto di 50 °C.

Toccare i seguenti pulsanti:

1.  per la segnalazione di base "Acqua calda,,"



Impostare il programma orario per la produzione di acqua calda: vedi pagina 32.



2.  per impostare il valore desiderato
3.  per confermare

### Attivazione/disattivazione della produzione di acqua calda (programma d'esercizio)

Se viene disattivata la produzione di acqua calda, l'acqua sanitaria non potrà essere riscaldata, neanche con la funzione "Produzione momentanea di acqua calda al di fuori della programmazione delle fasce orarie,,".

Toccare i seguenti pulsanti:

1.  per la segnalazione di base "Acqua calda,,"
2. Pulsanti evidenziati 

3.
  -  "ON,," , se si desidera **attivare** la produzione di acqua calda.
  -  "OFF,," , se si desidera **disattivare** la produzione di acqua calda.

Per la spiegazione dei programmi d'esercizio, vedi pagina 20.

### Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda




#### Impostazione della programmazione delle fasce orarie





Nella programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda, impostare in quali fasce orarie l'acqua calda deve essere riscaldata, e a quale temperatura.

Impostazione di fabbrica: **una** fascia oraria dalle 05.30 alle 22.00 per tutti i giorni della settimana.

La programmazione delle fasce orarie può essere modificata **individualmente**, a seconda delle esigenze personali.

Toccare i seguenti pulsanti:

1.  per la segnalazione di base "Acqua calda,,"
2. 
3. Giorno della settimana desiderato
4. 

5. In base alla modifica desiderata:
  -  per la modifica dell'inizio e della fine della fascia oraria selezionata
  -  per una nuova fascia oraria
  -  per cancellare una fascia oraria.
  -  per selezionare una fascia oraria se sono impostate più fasce orarie.

#### Avvertenza

- Tra le fasce orarie non ha luogo alcun riscaldamento dell'acqua calda. La protezione antigelo per il bollitore è attiva.
- Per questa impostazione occorre tener presente che l'impianto ha bisogno di tempo per riscaldare il bollitore alla temperatura desiderata.

Procedura di impostazione di una programmazione delle fasce orarie: vedi pagina 28.



## Programmazione delle fasce orarie per la... (continua)

### Impostazione del programma orario per la pompa di ricircolo









Nella programmazione delle fasce orarie per la pompa di ricircolo, impostare in quali fasce orarie la pompa di ricircolo deve essere attivata permanentemente o a intervalli.

Non è stata impostata **nessuna** fascia oraria per la pompa di ricircolo in fabbrica, vale a dire la pompa di ricircolo è disinserita.

La programmazione delle fasce orarie può essere modificata **individualmente**, a seconda delle esigenze personali.


**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 
2.  "Acqua calda,"

3. 
4. Selezionare un giorno della settimana.
5. 
6. In base alla modifica desiderata:
  -   per la modifica della fascia oraria
  -  per una nuova fascia oraria
  -  per cancellare una fascia oraria.
  -   per selezionare una fascia oraria se è impostata più di una fascia oraria.

Procedura di impostazione di una programmazione delle fasce orarie: vedi pagina 21.

### "Produzione di acqua calda straordinaria," al di fuori del programma orario

Se al di fuori delle fasce orarie impostate si necessita di acqua calda, attivare la "produzione straordinaria di acqua calda," .

Il bollitore viene riscaldato una volta alla temperatura dell'acqua calda impostata.


Questa funzione ha una priorità maggiore rispetto ad altre funzioni, come ad es. la programmazione delle fasce orarie.

### Attivazione della "produzione straordinaria di acqua calda,"

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1.   per la segnalazione di base "Acqua calda," o eventualmente "Preferiti,"
2. 
3.  per confermare

### Disattivazione della "produzione straordinaria di acqua calda,"

La produzione straordinaria di acqua calda  termina al raggiungimento del valore nominale della temperatura dell'acqua calda.

2. 

**Per terminare anticipatamente la "produzione straordinaria di acqua calda,,," toccare i pulsanti seguenti:**

1.   per la segnalazione di base "Acqua calda," o eventualmente "Preferiti,"

### Maggiore igiene dell'acqua sanitaria

L'acqua sanitaria può essere riscaldata una volta a settimana o giornalmente per un'ora nel bollitore a oltre 60 °C. La funzione viene effettuata regolarmente all'orario impostato.








#### Pericolo

Temperature elevate dell'acqua calda sanitaria possono causare ustioni, ad es. se la temperatura acqua calda è superiore a 60 °C. Miscelare nel punto di erogazione con acqua fredda.

## Maggiore igiene dell'acqua sanitaria (continua)





### Attivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Acqua calda,,"
3.  "Funzione igiene,,"
4.  per l'ora di avvio "Inizio,,"
5. Selezionare il giorno della settimana desiderato oppure giornaliero  
La selezione viene evidenziata.
6.  per confermare

### Disattivazione della maggiore igiene dell'acqua sanitaria




Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Acqua calda,,"
3.  "Funzione igiene,,"
4. Deselezionare il giorno della settimana oppure giornaliero.
5.  per confermare

## Attivazione/disattivazione Protezione contro le ustioni

Con la protezione contro le ustioni è possibile limitare la temperatura acqua calda nel proprio bollitore al massimo su 60 °C.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Acqua calda,,"
3. "Protezione contro le ustioni,,"
4. "ON,," o "OFF,,"
5.  per confermare

#### **Avvertenza**

*In caso di protezione contro le ustioni disattivata, è possibile impostare un valore nominale dell'acqua calda superiore a 60 °C. Sussiste un pericolo elevato di ustioni!*

## Funzionamento a rumore ridotto











### Impostazione della programmazione delle fasce orarie per funzionamento a rumore ridotto

Nella programmazione delle fasce orarie per il funzionamento a rumore ridotto, impostare in quali fasce orarie il numero di giri del ventilatore ed eventualmente del compressore deve essere limitato.

A tale scopo, per ogni fascia oraria selezionare uno stato di esercizio: vedi Capitolo "Stato di esercizio per funzionamento a rumore ridotto".

Impostazione di fabbrica: **nessuna** fascia oraria dalle 00:00 alle 24:00 per tutti i giorni della settimana. La velocità del ventilatore non viene limitata.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Menu ampliato,"
3.  "Funzionamento a rumore ridotto,"
4.  "Programmazione delle fasce orarie,"
5. Impostare le fasce orarie desiderate e lo stato di esercizio.
  -   per la modifica della fascia oraria
  -  per una nuova fascia oraria
  -  per cancellare una fascia oraria.
  -   per selezionare una fascia oraria se è impostata più di una fascia oraria.

#### Avvertenza

- Tra una fascia oraria impostata e l'altra il numero di giri del ventilatore non viene limitato.
- Se l'azienda installatrice ha impostato bloccato l'impostazione del funzionamento a rumore ridotto, viene visualizzato per 4 s "Non modificabile.". Il centro assistenza autorizzato può rimuovere il blocco. Per verificare una programmazione delle fasce orarie per il funzionamento a rumore ridotto impostata dal centro assistenza autorizzato consultare la voce "Informazioni".

Procedura di impostazione di una programmazione delle fasce orarie: vedi pagina 21.

### Stato di esercizio per funzionamento a rumore ridotto

È possibile scegliere tra 2 stati di esercizio:

- "Basso,"  
Si riduce leggermente il numero di giri max. del ventilatore e, se necessario, del compressore.
- "Forte,"  
Si riduce notevolmente il numero di giri max. del ventilatore e, se necessario, del compressore.


## Accensione/Spengimento funzionamento di emergenza

Con il funzionamento di emergenza l'unità esterna viene spenta.

Il riscaldamento e la produzione di acqua calda avvengono tramite lo scambiatore istantaneo acqua di riscaldamento integrato nell'unità interna.

Durante il funzionamento di emergenza il raffreddamento viene disattivato.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Menu ampliato,"
3. 
4.  Funzionamento di emergenza "On,"  
oppure  
 Funzionamento di emergenza "Off,"




## Ulteriori impostazioni



### Blocco del comando

È possibile bloccare il comando in 2 stadi:

- 1° stadio
- Tutte le funzioni nelle segnalazioni di base sono azionabili. Gli elenchi delle segnalazioni sono visualizzati
  - Tutte le altre funzioni sono bloccate.
- 2° stadio Tutte le funzioni sono bloccate.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,"
3.  "Blocca comando,"

4.  "Blocca tutto,"  
Oppure  
 "Solo segnalazione di base comandabile,"
5. Immettere la password: vedi capitolo "Modifica password per la funzione "Bloccare comando",".

#### Avvertenza


La password impostata di fabbrica è "viessmann". È possibile modificare la password.



6.  per confermare

La password può essere modificata, vedi pagina 36.

### Sblocco del comando





Toccare i seguenti pulsanti:

1. Un pulsante qualsiasi  
Sul display compare "Comando bloccato,,"
2.   
Viene visualizzato "Si desidera sbloccare il comando?,,"

3.   
Appaiono il campo di immissione e la tastiera.
4. Digitare la password "viessmann,," o la password personalizzata.
5.  per confermare

### Modifica della password per la funzione "Blocca comando,,"



Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,"
3.  "Modifica password,,"
4. Digitare l'attuale password.
5.  per confermare

6. Digitare la nuova password (1 - 20 caratteri).

#### Avvertenza




Per sicurezza viene richiesta una seconda immissione della nuova password.






7.  per confermare  
Viene visualizzata un'avvertenza.
8.  per confermare l'avvertenza

### Impostazione della luminosità del display

È possibile impostare la luminosità del display in modo separato per il funzionamento e per lo standby.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,"
3.  "Impostazioni schermo,,"

4.  "Comando luminosità,,"  
Oppure  
 "Stand by luminosità,,"
5.   per impostare il valore desiderato
6.  per confermare

## Attivazione e disattivazione Lightguide

In base alla struttura del generatore di calore sul bordo inferiore o superiore della regolazione si trova una striscia di luce (Lightguide).

La Lightguide informa con differenti visualizzazioni in merito alle funzioni della regolazione.




Significato della segnalazione:

- La Lightguide pulsa lentamente:  
Il display è in standby.
- La Lightguide è accesa permanentemente:  
Si sta azionando la regolazione. Ogni processo di input è confermato da un breve lampeggio.
- La Lightguide lampeggia velocemente:  
L'impianto ha un guasto.

La Lightguide allo stato di fornitura è attiva. La Lightguide può essere disattivata.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 

2.  "Impostazioni,,"
3.  "Impostazioni schermo,,"
4. "Lightguide ON/OFF,,"
5.  "ON,,"  
Oppure  
 "OFF,,"
6.  per confermare

### Avvertenza



*I guasti vengono visualizzati mediante lampeggio anche in caso di Lightguide disattivata.*

## Impostazione del segnale acustico dei pulsanti

Allo stato di fornitura è attivato un segnale acustico, che risuona quando si tocca un pulsante sul display. Questo segnale acustico può essere attivato e disattivato.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 
2.  "Impostazioni,,"

3.  "Tono ON/OFF,,"
4.  "ON,,"  
Oppure  
 "OFF,,"
5.  per confermare

## Impostazione del nome per i circuiti di riscaldamento/raffreddamento

È possibile denominare singolarmente tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento, ad es. con "Pianterreno,,".




La denominazione viene utilizzata nella segnalazione di base e nel menu principale.

### Avvertenza

*Le abbreviazioni 1, 2, 3, 4 nella segnalazione di base rimangono invariate.*

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 
2.  "Impostazioni,,"

3.  "Rinomina circuiti di riscaldamento/raffreddamento,,"
4. Selezionare il circuito di riscaldamento/raffreddamento desiderato, ad es.  "Circ. risc./raffr. 1,,"
5. Inserire il nome desiderato, ad es. "Pianterreno,," (1 - 20 caratteri).
6.  per confermare

Nella segnalazione di base nel menu principale viene visualizzato il nome assegnato a ogni circuito di riscaldamento/raffreddamento.

## Ulteriori impostazioni

### Impostazione di "Ora esatta,, e "Data,,



"Ora esatta,, e "Data,, sono impostate in fabbrica. Se l'impianto non è stato utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, occorre eventualmente reimpostare "ora esatta,, e "data,,.

Toccare i seguenti pulsanti:


1. 

2.  "Impostazioni,,

3.  "Data e ora,,

4.  "Data,,  
Oppure  
 "Ora esatta,,

5.   per impostare il valore desiderato

6.  per confermare

### Commutazione automatica "ora solare/legale,,

La commutazione automatica di Ora solare/ora legale è impostata in fabbrica.

In questo menu è possibile disattivare o attivare la commutazione automatica di Ora solare/ora legale.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,

3.  "Data e ora,,

4. "Cambio dell'ora,,

5.   per "ON,, o "OFF,,

6.  per confermare

### Impostazione "Lingua,,

L'azienda installatrice ha già preimpostato la lingua nel display al momento della messa in funzione. La lingua può essere modificata personalmente.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,

3.  "Lingua,,

4. Lingua desiderata

5.  per confermare

### Impostazione delle "Unità,,

È possibile impostare tutte le unità disponibili, ad es. per temperatura, data, pressione, ecc.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 


2.  "Impostazioni,,

3.  "Unità,,

4. Selezionare ad es. °C per la temperatura.

5.  per confermare

### Immissione dei dati di contatto Service



È possibile immettere i dati di contatto del centro assistenza autorizzato competente. I dati sono richiamabili nel menù  "Informazioni,,.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Informazioni,,

**Immissione dei dati di contatto Service** (continua)

3.  "Dati di contatto Service,,
4. Campo d'immissione desiderato
5. Nei singoli campi immettere i dati di contatto del proprio centro assistenza autorizzato.
6.  per confermare




**Impostazione della schermata iniziale**

È possibile scegliere tra le seguenti segnalazioni di base come schermata iniziale:


- "Clima dei locali abitativi,,"
- "Acqua calda,,"
- "Panoramica del sistema,,"
- "Energy cockpit,,"
- "Preferiti,,"

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,"
3.  "Selezione della segnalazione di base,,"
4. Indicazione desiderata
5.  per confermare

**Avvertenza**

Toccare  per richiamare la schermata iniziale selezionata.







**Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet**

È possibile gestire a distanza il proprio impianto via Internet con un'app. A tale scopo stabilire una connessione Internet tramite WLAN h (2,4 gigahertz): vedi capitolo seguente.

I dati di accesso necessari per l'accesso a Internet tramite app alla regolazione sono riportati sul seguente autoadesivo:

**Attivazione/disattivazione della WLAN**

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,"
3.  "Internet,,"
4. "Programma d'esercizio WLAN,,"
5.  "OFF,," se si desidera **disattivare** la WLAN.  
Oppure  
 "Internet,," se si desidera **attivare** la WLAN.
6.  per confermare

**Creazione di una connessione WLAN**

Presupposto: la WLAN è accesa.


Toccare i seguenti pulsanti:

1. 
2.  "Impostazioni,,"
3.  "Internet,,"
4. "Selezione rete,,"
  - Vengono visualizzate le WLAN disponibili.**Avvertenza**  
*Se è già disponibile una connessione, per la rispettiva rete viene visualizzato "Connesso,,".*
  - Se si desidera utilizzare una WLAN invisibile: Toccare  e inserire il nome della WLAN (SSID) e la password.

### Attivazione e disattivazione dell'accesso a... (continua)

5. Selezionare la WLAN.

#### Avvertenza


Con  è possibile aggiornare l'elenco delle WLAN disponibili.

6.  per confermare


7. Se non è stata selezionata una WLAN protetta :



 per conformare il messaggio di connessione

Oppure

Se è stata selezionata una WLAN protetta :

Inserire la password della WLAN protetta (massimo 40 caratteri).

 per confermare

8.  per confermare la nota sull'uso di Internet  
Nella segnalazione di base viene visualizzato .

#### Avvertenza

■ Se la connessione non è stata stabilita, viene visualizzato un messaggio di errore.

■ La connessione a Internet si stabilisce se la WLAN selezionata è collegata a Internet. Controllare eventualmente le impostazioni della propria WLAN.

### Indirizzo IP statico

Presupposto: la WLAN è configurata in modo tale che gli indirizzi degli utenti nella rete (indirizzi IP) non vengono assegnati automaticamente.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 


2.  "Impostazioni,,"

3.  "Internet,,"

4. "Selezione rete,,"

5. Vengono visualizzate le WLAN disponibili.

#### Avvertenza

Con  è possibile aggiornare l'elenco delle WLAN disponibili.

6. Selezionare la rete.


7. 

8. "STATIC,," per indirizzo IP statico

9.  per confermare

10. Inserire i dati di rete:

- Indirizzo IP
- Maschera sottorete
- Gateway standard
- Server DNS primario
- Server DNS secondario

11.  per confermare

#### Avvertenza

La connessione a Internet si stabilisce solo se la WLAN selezionata è collegata a Internet. Controllare eventualmente le impostazioni della propria WLAN.

### Disattivazione del display per la pulizia

Se si desidera pulire il display, è possibile disattivarlo per 30 secondi. In questo modo si evitano comandi indesiderati.

Pulire il display con un panno in microfibra.

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,,"

3.  "Pulizia dello schermo,,"

Il display è disattivato. Viene avviato un conto alla rovescia.

### Ripristino impostazione di fabbrica

È possibile ripristinare tutti i dati immessi e i valori alle impostazioni di fabbrica.



## Ripristino impostazione di fabbrica (continua)

**Avvertenza**

Se è stato assegnato un nome ai circuiti di riscaldamento o raffreddamento, il nome assegnato resterà inalterato: vedi capitolo "Impostazione del nome dei circuiti di riscaldamento/raffreddamento,".


Impostazione dell'impianto	Impostazioni e valori azzerati
"Impianto,"	Programmazione delle fasce orarie per il funzionamento a rumore ridotto
"Acqua calda,"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperatura acqua calda</li> <li>▪ Programmazione delle fasce orarie per la produzione di acqua calda</li> <li>▪ Programmazione delle fasce orarie per pompa di ricircolo</li> </ul>
"Circ. risc./raffr. 1," "Circ. risc./raffr. 2," "Circ. risc./raffr. 3," "Circ. risc./raffr. 4,"	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Temperatura ambiente ridotta</li> <li>▪ Temperatura ambiente normale</li> <li>▪ Temperatura ambiente comfort</li> <li>▪ Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento</li> <li>▪ Inclinazione e scostamento della curva di riscaldamento</li> <li>▪ La funzione Comfort e la funzione di risparmio energetico ("Calore prolungato,", "Ferie a casa,", "Programma ferie,") vengono disattivate.</li> </ul>

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Impostazioni,"

3.  "Impostazioni di fabbrica,"

4.  per confermare

## Verifiche

### Richiamo dei testi guida

Per le segnalazioni e le funzioni sono disponibili testi guida.

**Toccare i seguenti pulsanti:**











1.  per richiamare i testi guida.



2.  per ritornare alle segnalazioni originarie.

### Verifica informazioni

In base alla dotazione dell'impianto e alle impostazioni effettuate, è possibile verificare i dati attuali dell'impianto, ad es. le temperature.

I dati dell'impianto sono suddivisi nei seguenti gruppi:

-  In generale
-  Generatore di calore
-  Acqua calda
-  Circuito di riscaldamento/raffreddamento 1
-  Circuito di riscaldamento/raffreddamento 2 ecc.
-  Circ. riscald. 1
-  Circ. riscald. 2 ecc.
-  Circuito di raffreddamento 1
-  Circuito di raffreddamento 2 ecc.
-  Dati di contatto Service

-  Internet
-  Licenze Open-Source  
Per richiamare la licenza dell'unità di servizio.

#### **Avvertenza**

*Se ai circuiti di riscaldamento/raffreddamento è stato assegnato un nome, viene visualizzato il nome assegnato: vedi capitolo "Immissione del nome del circuito di riscaldamento/raffreddamento",.*

*Possibilità dettagliate di controllo relative ai singoli gruppi sono riportate al capitolo "Schema del menu",.*

**Toccare i seguenti pulsanti:**



1. 
2.  "Informazioni,,"
3. Gruppo desiderato

### Verifica delle informazioni di licenza per l'unità di servizio

La licenza dell'unità di servizio può essere richiamata tramite il menu principale.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 

2.  "Informazioni,,"
3.  Licenze Open-Source





### Verifica della informazioni di licenza per il modulo di comunicazione TCU201 integrato

Per la richiesta di informazioni sulla licenza per il modulo di comunicazione TCU201 occorre un apparecchio terminale tipo WLAN, p. es. smartphone o PC. Attivare l'"Access Point,," della pompa di calore per poter richiamare le informazioni legali in loco nella regolazione della pompa di calore, come ad es. licenze di componenti di terzi ("Third-party Components,,").

#### **Attivazione Access Point**

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 

2. "Impostazioni" ,,
3.  "Internet,,"
4. "Programma d'esercizio WLAN,,"
5.  "Access Point,,"
6.  per confermare

## Verifica della informazioni di licenza per il... (continua)

### Richiamare le informazioni sulla licenza dei componenti terzi

Requisito: l'Access Point è attivato.

#### Toccare i seguenti pulsanti:

1. Richiamare le impostazioni WLAN del proprio apparecchio terminale.
2. Connettere il proprio apparecchio terminale alla WLAN «**Viessmann-<xxxx>,»**. Viene visualizzata una richiesta di password.
3. Come password immettere la chiave di rete WPA2 per la WLAN **“Viessmann-<xxxx>,»**.

#### **Avvertenza**

*La chiave di rete WPA2 è riportata sull'autoadesivo: vedi capitolo “Attivazione e disattivazione dell'accesso a Internet,».*

4. Con l'apparecchio terminale collegato aprire nel browser Internet **http://192.168.0.1**.
5. Seguire il link **“Third-party Components Licenses,»**.

## Third Party Software

### 1 Overview

This product contains third party software, including open source software. You are entitled to use this third party software in compliance with the respective license conditions as provided in this document. A list of used third party software components and of license texts can be accessed by connecting your boiler, like it is mentioned in the manual.

### 2 Acknowledgements

Linux® is the registered trademark of Linus Torvalds in the U.S. and other countries. This product includes software developed by the OpenSSL Project for use in the OpenSSL Toolkit (<http://www.openssl.org/>). This product includes cryptographic software written by Eric Young ([ey@cryptsoft.com](mailto:ey@cryptsoft.com)) and software written by Tim Hudson ( [tjh@cryptsoft.com](mailto:tjh@cryptsoft.com) ).

### 3 Disclaimer

The open source software contained in this product is distributed WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. The single licenses may contain more details on a limitation of warranty or liability.

### 4 How to Obtain Source Code

The software included in this product may contain copyrighted software that is licensed under a license requiring us to provide the source code of that software, such as the GPL or LGPL. To obtain the complete corresponding source code for such copyrighted software please contact us via the contact information provided in section 5 below indicating the built number you will find in the licensing information section, which can be accessed as outlined in this document. This offer is not limited in time and valid to anyone in receipt of this information.

**Verifica della informazioni di licenza per il...** (continua)**5 Contact Information**

Viessmann Climate Solution SE  
 35108 Allendorf  
 Germany  
 Fax +49 64 52 70-27 80  
 Phone +49 64 52 70-0  
 open-source-software-support@viessmann.com  
 www.viessmann.de

**Verifica della informazioni di licenza per il modulo di comunicazione TCU300 integrato**

Per la richiesta di informazioni sulla licenza occorre un apparecchio terminale tipo WLAN, p. es. smartphone o PC. Eseguire la sequenza di operazioni indicata di seguito:

1. Collegare la pompa di calore con il proprio router WLAN: vedi pagina 39.
2. Interrogare l'indirizzo IP assegnato alla pompa di calore nella WLAN: vedi il capitolo seguente "Verifica dell'indirizzo IP della pompa di calore,".
3. Collegare l'apparecchio terminale con la stessa WLAN come la pompa di calore.
4. Nel browser Internet dell'apparecchio terminale, inserire l'indirizzo IP della pompa di calore ricavato nella 2a sequenza di operazioni. Saranno mostrate le informazioni di licenza desiderate.

**Verifica dell'indirizzo IP della pompa di calore**

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

2.  "Informazioni,"

3.  "Internet"

**Asciugatura sottofondo pavimento**

il centro assistenza autorizzato può attivare la funzione "Asciugatura sottof.," per agevolare l'asciugatura sottofondo pavimento, ad es. in edifici nuovi. Il sottofondo pavimento viene asciugato correttamente secondo una programmazione delle fasce orarie predefinita e non modificabile (profilo temperatura-tempo).

- Il riscaldamento ha luogo per tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento in base a una rispettiva programmazione delle fasce orarie predefinita e non modificabile. Le impostazioni per il riscaldamento/raffreddamento non saranno attive per tutta la durata dell'asciugatura sottofondo pavimento.
- La produzione di acqua calda è attiva.

2.  "Informazioni,"

3. Dal "Circ. risc./raffr. 1," al "Circ. risc./raffr. 4,"

4. "Programma d'esercizio,"


L'asciugatura sottofondo pavimento dura max. 32 giorni. Il valore visualizzato per "Giorni asciug. sottof.," indica il numero di giorni restanti.

**Verifica dell'asciugatura sottofondo pavimento per tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento**

Toccare i seguenti pulsanti:

1. 

## Verifica degli avvisi di manutenzione



Il centro assistenza autorizzato può impostare gli intervalli di manutenzione. Al superamento dell'intervallo di manutenzione, viene visualizzato automaticamente un avviso di manutenzione: "Service,, e  se presenti, appaiono i dati di contatto Service.


**Toccare i seguenti pulsanti:**

✓  
Nel campo di navigazione lampeggia .

### Richiamo dell'avviso di manutenzione

**Toccare i seguenti pulsanti:**


1.  nel campo di navigazione.  
Se sull'impianto sono presenti contemporaneamente delle segnalazioni di guasto, con  è possibile richiamare "Guasti,,", "Manutenzioni,,", ed eventualmente altre segnalazioni.
2. "Manutenzioni,,"  
Gli avvisi di manutenzione sono visualizzati in un elenco.
3. Con ? è possibile richiamare le avvertenze relative al comportamento dell'impianto.  
Vengono visualizzati consigli in merito alle misure da adottare **prima** di contattare il centro assistenza autorizzato.

4. Annotare il numero di manutenzione. Ad es.: **P.1** "Manutenzione dopo intervallo di tempo imminente,,",  
In questo modo il centro assistenza autorizzato viene già informato sulla tipologia del guasto e potrà risparmiare inutili spese di viaggio.
5. Informare il centro assistenza autorizzato.
6.  per confermare la manutenzione.

#### Avvertenza

*Se la manutenzione può essere eseguita solo in un momento successivo, l'avviso di manutenzione apparirà nuovamente il lunedì successivo.*

## Verifica delle segnalazioni di guasto

Se nell'impianto si sono verificati guasti, viene visualizzato "Guasto,,", e . La Lightguide lampeggia anche se è stata spenta: vedi capitolo "Attivazione e disattivazione Lightguide,,",.

**Toccare i seguenti pulsanti:**




✓  
Nel campo di navigazione lampeggia .

#### Avvertenza

- Se per le segnalazioni di guasto è stato collegato un dispositivo di segnalazione (ad es. segnale acustico) questo viene disinserito quando si conferma la segnalazione di guasto.
- Se l'eliminazione guasti può essere eseguita solo in un momento successivo, la segnalazione di guasto appare nuovamente il giorno seguente alle ore 07:00. Il dispositivo di segnalazione viene inserito di nuovo.

### Richiamo segnalazione di guasto

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1.  nel campo di navigazione.  
Se sull'impianto sono presenti contemporaneamente degli avvisi di manutenzione, con  è possibile richiamare "Guasti,,", "Manutenzioni,,", ed eventualmente altre segnalazioni.
2. "Guasti,,"  
Le segnalazioni di guasto sono visualizzate in un elenco.
3. Con ? è possibile richiamare le avvertenze relative al comportamento dell'impianto.  
Vengono visualizzati consigli in merito alle misure da adottare **prima** di contattare il centro assistenza autorizzato.
4. Annotare il numero di guasto e la causa del guasto. Ad esempio: **F.160** "Errore di comunicazione CAN-BUS,,",  
In questo modo il centro assistenza autorizzato viene già informato sulla tipologia del guasto e potrà risparmiare inutili spese di viaggio.
5. Informare il centro assistenza autorizzato.
6.  per confermare il guasto.

### Verifica delle segnalazioni di guasto (continua)



#### **Pericolo**

Se non eliminati, i guasti possono avere conseguenze anche mortali.

Non annullare le segnalazioni di guasto ripetutamente a intervalli brevi. Se si verifica un guasto, informare il centro assistenza autorizzato. Il centro assistenza autorizzato può analizzare la causa ed eliminare il guasto.

### Richiamo delle liste di segnalazioni

Toccare i seguenti pulsanti:

1.

2. “Liste di segnalazioni,,

3. Se vi sono segnalazioni corrispondenti:






- “Stato,,
- “Avvertimenti,,
- “Informazioni,,
- “Guasti,,
- “Manutenzioni,,

## Spegnimento della pompa di calore

### Con protezione antigelo

Sussiste la possibilità di scegliere tra lo spegnimento di singoli circuiti di riscaldamento/raffreddamento e produzione d'acqua calda o l'intero impianto.

**Toccare i seguenti pulsanti:**

1. 
2.  "“Accensione/spegnimento,”"
3. Se si desidera spegnere singolarmente i circuiti di riscaldamento/raffreddamento: toccare  per "“Programma spegnimento,”".  
Se si desidera spegnere la produzione di acqua calda: toccare  per "“Off,”".  
Se si desidera spegnere l'intero impianto: toccare  per "“Off,”".

### Avvertenza

- *Affinché non si blocchino, tutte le pompe di stratificazione collegate alla regolazione vengono brevemente e automaticamente attivate ogni 24 ore.*
- *Le valvole deviatrici vengono commutate a intervalli regolari.*

### Senza protezione antigelo (messa fuori servizio)

Se si desidera eseguire lo spegnimento dell'impianto senza protezione antigelo.

.Disinserire l'interruttore generale: vedi capitolo "“Posizione dell'interruttore generale,”".

- Nessun riscaldamento
- Nessun raffreddamento
- Nessuna produzione d'acqua calda
- La protezione antigelo del generatore di calore e del bollitore **non** è attiva.

### Avvertenza

- *Non essendo alimentate con tensione, le pompe di stratificazione e le valvole deviatrici possono bloccarsi.*
- *Se l'impianto non è stato utilizzato per un periodo di tempo piuttosto lungo, occorre reimpostare "“ora esatta,”" e "“data,”", vedi pagina 38.*



### Attenzione

Con temperature esterne inferiori a 3 °C si devono prendere le misure idonee per la protezione antigelo della pompa di calore e dell'impianto di riscaldamento.  
Contattare il centro assistenza autorizzato.


## Attivazione pompa di calore

Attivare l'interruttore generale: vedi capitolo "“Posizione dell'interruttore generale,”".

- Dopo un breve intervallo sul display della schermata iniziale appare:
  - La Lightguide è accesa in modo permanente.
- La pompa di calore e i telecomandi (se presenti) sono ora pronti per l'uso.

## Posizione dell'interruttore generale

### Unità interna murale

L'interruttore generale  si trova al di sotto dell'unità interna.

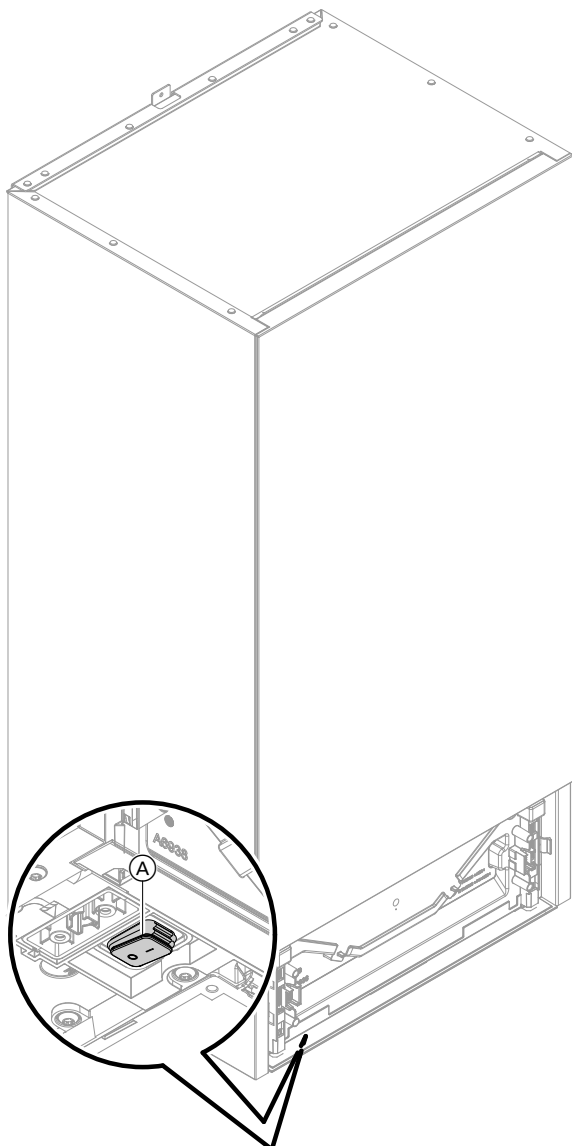


Fig. 11

---

### Unità interna a basamento con bollitore integrato

in funzione della situazione d'installazione dell'unità interna l'azienda installatrice ha montato l'interruttore generale nella posizione (A) (stato di fornitura) o (B).



**Posizione dell'interruttore generale** (continua)

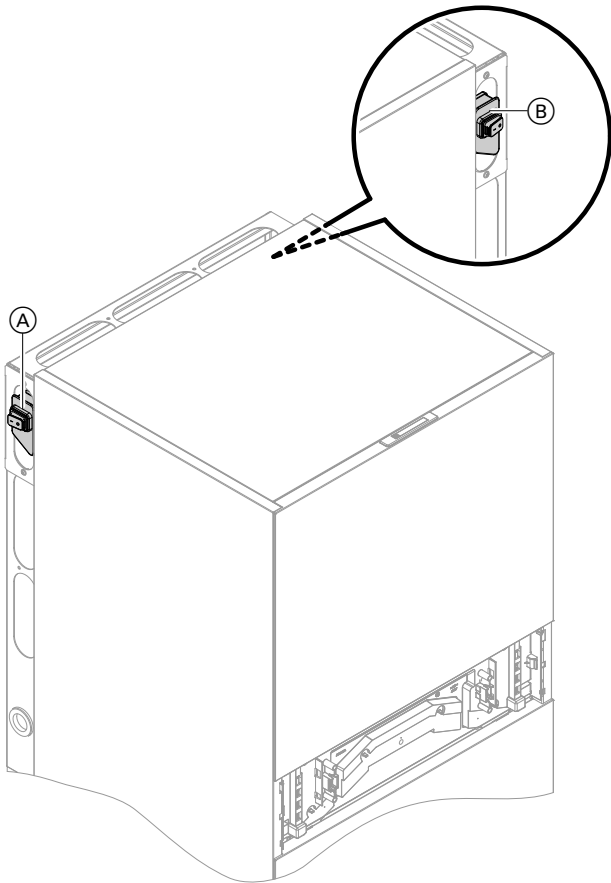


Fig. 12

## Cosa bisogna fare?

### Gli ambienti sono troppo freddi

Causa	Provvedimento
La pompa di calore è disinserita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inserire il fusibile nel quadro elettrico (protezione edificio).</li> <li>▪ Inserire l'interruttore generale (se presente, all'esterno del locale caldaia).</li> <li>▪ Inserire l'interruttore di rete, vedi pagina 47.</li> </ul>
Le impostazioni vengono modificate o sono errate.	<p>Il riscaldamento deve essere inserito.</p> <p>Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Programmi d'esercizio: vedi pagina 20.</li> <li>▪ Temperatura ambiente: vedi pagina 27.</li> <li>▪ Ora esatta: vedi pagina 38.</li> <li>▪ Programmazione delle fasce orarie per il riscaldamento, vedi pagina 28</li> <li>▪ Curva di riscaldamento, vedi pagina 28.</li> <li>▪ Il programma ferie è attivato, vedi pagina 31.</li> </ul>
Il bollitore viene riscaldato.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Attendere che il bollitore si sia riscaldato.</li> <li>▪ Ridurre eventualmente il prelievo di acqua calda o temporaneamente la temperatura acqua calda impostata.</li> </ul>
Sul display sono mostrati <b>"Stato,"</b> , <b>"Avvertimento,"</b> , <b>"Informazioni,"</b> , <b>"Guasti,"</b> o <b>"Manutenzione,"</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verificare il tipo di guasto.</li> <li>▪ Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 45.</li> <li>▪ Informare il centro assistenza autorizzato.</li> </ul>
<b>"Asciugatura sottofondo pavimento,"</b> è attivata.	<p>Non sono necessari provvedimenti.</p> <p>Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatura sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.</p>

### Gli ambienti sono troppo caldi

Causa	Provvedimento
Le impostazioni vengono modificate o sono errate.	<p>Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Programmi d'esercizio: vedi pagina 20.</li> <li>▪ Temperatura ambiente: vedi pagina 27.</li> <li>▪ Ora esatta: vedi pagina 38.</li> <li>▪ Programmazione delle fasce orarie per riscaldamento/raffreddamento: vedi pagina 28.</li> <li>▪ Curva di riscaldamento, vedi pagina 28.</li> <li>▪ La funzione <b>"Ferie a casa,"</b> è attivata, vedi pagina 30.</li> </ul>
Sul display sono mostrati <b>"Stato,"</b> , <b>"Avvertimento,"</b> , <b>"Informazioni,"</b> , <b>"Guasti,"</b> o <b>"Manutenzione,"</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verificare il tipo di guasto.</li> <li>▪ Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 45.</li> <li>▪ Informare il centro assistenza autorizzato.</li> </ul>
<b>"Asciugatura sottofondo pavimento,"</b> è attivata	<p>Non sono necessari provvedimenti.</p> <p>Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatura sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.</p>

**Non c'è acqua calda**

<b>Causa</b>	<b>Provvedimento</b>
La pompa di calore è disinserita.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Inserire l'interruttore di rete, vedi pagina 47.</li> <li>▪ Inserire l'interruttore generale (se presente, all'esterno del locale caldaia).</li> <li>▪ Inserire il fusibile nel quadro elettrico (protezione edificio).</li> </ul>
Le impostazioni vengono modificate o sono errate.	<p>La produzione di acqua calda deve essere abilitata.</p> <p>Controllare ed eventualmente correggere le impostazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Programma d'esercizio Produzione di acqua calda: vedi pagina 20.</li> <li>▪ Temperatura acqua calda: vedi pagina 32.</li> <li>▪ Ora esatta: vedi pagina 38.</li> <li>▪ Programmazione delle fasce orarie per la produzione d'acqua calda: vedi pagina 32.</li> <li>▪ Il programma ferie è attivato per tutti i circuiti di riscaldamento/raffreddamento, vedi pagina 31.</li> </ul>
Sul display sono mostrati <b>"Stato,,", "Avvertimento,,", "Informazioni,,", "Guasti,,</b> o <b>"Manutenzione,,</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Verificare il tipo di guasto.</li> <li>▪ Annotare la segnalazione di guasto e confermare il guasto, vedi pagina 45.</li> <li>▪ Informare il centro assistenza autorizzato.</li> </ul>
<b>"Asciugatura sottofondo pavimento,,</b> è attivata	<p>Non sono necessari provvedimenti.</p> <p>Una volta trascorso l'intervallo di tempo per l'asciugatura sottofondo pavimento, viene attivato il programma d'esercizio impostato.</p>

**L'acqua è troppo calda**

<b>Causa</b>	<b>Provvedimento</b>
Impostazioni errate	Controllare la temperatura acqua calda e, se necessario, correggerla: vedi pagina 32.
La funzione igiene è attivata.	Attendere finché non è terminata la funzione igiene.
Impostazione troppo elevata della temperatura acqua calda per la produzione di acqua calda dal proprio impianto solare.	Far eseguire l'impostazione dell'impianto solare dalla propria ditta installatrice.

**"Avvertimento,, viene segnalato**

<b>Causa</b>	<b>Provvedimento</b>
Avvertimento a causa di un avvenimento oppure stato d'esercizio particolare della pompa di calore o dell'impianto di riscaldamento	Procedere come descritto a pagina 46.

**"Guasto,, viene segnalato**

<b>Causa</b>	<b>Provvedimento</b>
Guasto alla pompa di calore o all'impianto di riscaldamento	Procedere come descritto a pagina 45.

Cosa bisogna fare?

### Viene visualizzato ""Inserimento dall'esterno,""

Causa	Provvedimento
Il programma d'esercizio impostato sulla regolazione della pompa di calore è stato commutato mediante un apparecchio di commutazione esterno.	Non sono necessari provvedimenti

### e ""Manutenzione,"" vengono visualizzati

Causa	Provvedimento
È in scadenza una manutenzione impostata dal centro assistenza.	Procedere come descritto a pagina 45.

### Viene visualizzato ""Comando bloccato,""

Causa	Provvedimento
Il comando è bloccato.	Rimuovere il blocco, vedi pagina 36.

## Pulizia

La superficie dell'unità di comando si può pulire con un panno in microfibra.

- ! **Attenzione**
- Detergenti comunemente reperibili in commercio e detergenti speciali per lo scambiatore di calore (evaporatore) possono danneggiare l'unità esterna e interna.
    - Pulire la superficie degli apparecchi solo con un panno umido.
    - Se necessario, pulire le lamelle dello scambiatore di calore (evaporatore) sulla parte posteriore dell'unità esterna solo con uno scopino.

- ! **Attenzione**
- Detergenti comunemente reperibili in commercio possono danneggiare la superficie del rivestimento esterno.
    - Utilizzare solo detergenti delicati idrosolubili per uso domestico.
    - Non utilizzare **nessuna** sostanza acida o che contiene solventi, ad es. detergenti a base di aceto, diluenti di nitro o resine sintetiche, solventi per unghie, alcol ecc.

- ! **Attenzione**
- La pulizia meccanica provoca graffiature sulla superficie del rivestimento esterno.
- Pulire la superficie solo con un panno morbido umido.
  - Non utilizzare **nessuna** sostanza contenente particelle usuranti, ad es. lucidanti, prodotti abrasivi, gomme pulenti o spugne/retine per pentole.
  - **Non** pulire il rivestimento esterno con un pulitore ad alta pressione.

## Ispezione e manutenzione

L'ispezione e la manutenzione di un impianto di riscaldamento sono prescritte dalla normativa tedesca che regola il risparmio energetico degli edifici e dalle norme DIN 4755, DVGW-TRGI 2018, DIN 1988-8 e EN 806.

La manutenzione a intervalli regolari garantisce un riscaldamento e raffreddamento sicuro e poco inquinante e contribuisce a risparmiare energia. Consigliamo di stipulare un contratto di ispezione e di manutenzione con la ditta installatrice.

### Avvertenza

*La propria unità esterna contiene un refrigerante facilmente infiammabile del gruppo di sicurezza A3. Per poter garantire la sicurezza d'esercizio per tutto l'arco di durata della pompa di calore, manutenzione e ispezione sono soggetti a determinati requisiti. Dopo 12 anni è necessario un collaudo particolare dei dispositivi di sicurezza. A tale scopo contattare la ditta installatrice.*

## Bollitore

In base alle norme DIN 1988-8 e EN 806 è necessario eseguire la manutenzione o la pulizia per la prima volta dopo 2 anni dall'installazione e di seguito in caso di bisogno.

La pulizia interna del bollitore, inclusi gli attacchi lato sanitario, deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato.

Se nel circuito acqua di alimentazione del bollitore è installato ad es. un dispositivo per il trattamento dell'acqua, eseguire tempestivamente il rabbocco. Attenersi alle indicazioni del costruttore.

## Valvola di sicurezza (bollitore)

La funzionalità della valvola di sicurezza deve essere verificata ogni sei mesi dal conduttore dell'impianto o dal centro assistenza autorizzato mediante prova (consultare le istruzioni del costruttore della valvola). Sussiste il pericolo di insudiciamento nella sede della valvola.

Durante un processo di riscaldamento l'acqua può gocciolare dalla valvola di sicurezza. L'uscita è rivolta verso l'atmosfera.

### Ispezione e manutenzione (continua)

#### ! **Attenzione**

- La sovrappressione può provocare danni.  
Non chiudere la valvola di sicurezza.

#### **Filtro impurità (se presente)**

Per motivi igienici procedere come segue:


- In caso di filtri non autopulenti sostituire l'insero filtrante ogni 6 mesi (controllo visivo ogni 2 mesi).
- In caso di filtri autopulenti procedere al lavaggio ogni 2 mesi.

#### **Cavi di allacciamento danneggiati**

Se i cavi di allacciamento dell'apparecchio o degli accessori montati all'esterno sono danneggiati, sostituirli con cavi speciali. Per la sostituzione utilizzare esclusivamente cavi Viessmann. Informare al riguardo il centro assistenza autorizzato.


## Schema "Menu principale,"


### Avvertenza


A seconda della tipologia dell'impianto, dal simbolo  non sono possibili tutte le indicazioni e verifiche elencate.




### Accensione/spegnimento

 Circ. risc/raffr1

 Circ. risc/raffr2

 Acqua calda

 Intero impianto

### Clima dei locali abitativi

 Circ. risc./raffr. 1

Valore nominale della temperatura ambiente o Valore nominale della temperatura di mandata

Progr. orario riscald.

Curva di riscaldamento


Altri circuiti di riscaldamento/raffreddamento , ...

Come con  Circ. risc./raffr. 1

### Acqua calda

 Valore nominale di temperatura acqua calda

 Programmazione delle fasce orarie acqua calda


 Programma orario ricircolo

 Funzione igiene


Protezione contro le ustioni

### Impostazioni

 Lingua

 Impostazioni schermo

 Data e ora

 Tono ON/OFF

 Rinomina circuiti di riscaldamento/raffreddamento

 Impostazioni di fabbrica

 Internet


 Radio Low Power ON/OFF

 Pulizia dello schermo

 Unità

 Blocca comando

 Modifica password

 Selezione della segnalazione di base

**Schema "Menu principale,"** (continua)

**Informazioni**

**In generale**

- Pressione dell'impianto
- Temperatura esterna
- Temperatura di mandata
- Pompa circuito primario
- Potenza termica
- Asciugatura sottofondo pavimento
- Posizione valvola a 4/3 vie
- Dispositivo segnalazione guasti
- Ora esatta
- Data
- Altitudine
- OEM versione prodotto


**Generatore di calore**

- Temperatura di mandata
- Sensore di portata volumetrica
- Riscaldamento elettrico supplementare
- Funzionamento a rumore ridotto:
  - Impostazione
  - Programmazione delle fasce orarie
- Smart Grid
- Blocco azienda elettrica
- Blocco dall'esterno

**Circ. risc/raffr1**

- Programma d'esercizio
- Stato di esercizio
- Programmazione delle fasce orarie
- Valore nominale temperatura ambiente ridotta
- Valore nominale di temperatura ambiente normale
- Valore nominale temperatura comfort
- Inclinazione curva di riscaldamento
- Scostamento curva di riscaldamento
- Temperatura di mandata
- Programma ferie
- Ferie a casa

**Altri circuiti di riscaldamento/raffreddamento , ...**

** Acqua calda**

- Programmazione sanitaria
- Programma orario ricircolo
- Temperatura acqua calda
- Pompa di ricircolo



Schema "Menu principale," (continua)

i Informazioni	
🔗 Dati di contatto Service	
🌐 Internet	
	Dati di fabbrica
	Indirizzo MAC
	Attivato
	Rete
	Potenza del segnale
	DHCP attivato
	Indirizzo IPv4
	Maschera sottorete IPv4
	Gateway standard
	Server DNS primario
	Server DNS secondario
	Connessione al back-end
	Connessione alla rete
☐ Licenze Open-Source	

📅 Programma ferie	
<b>Avvertenza</b> <i>La scelta è disponibile solo se alla messa in funzione è stato selezionato "Casa plurifamiliare," e sono presenti più circuiti di riscaldamento/raffreddamento.</i>	
Seleziona tutto	
Circ. risc./raffr. 1	
Circ. risc./raffr. 2	
ecc.	

🏠 Ferie a casa	
<b>Avvertenza</b> <i>La scelta è disponibile solo se alla messa in funzione è stato selezionato "Casa plurifamiliare," e sono presenti più circuiti di riscaldamento/raffreddamento.</i>	
Seleziona tutto	
Circ. risc./raffr. 1	
Circ. risc./raffr. 2	
ecc.	

📄 Elenchi segnalazioni

🔧 Service

## Schema "Menu principale," (continua)

### Menu ampliato

 Funzionamento a rumore ridotto

 Funzionamento di emergenza

## Avvertenze per lo smaltimento

### Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento del materiale da imballaggio del vostro prodotto Viessmann è a carico del centro assistenza autorizzato.

### Messa fuori servizio definitiva e smaltimento dell'impianto di riscaldamento

I prodotti Viessmann sono riciclabili. Non smaltire i componenti e i materiali di esercizio del proprio impianto di riscaldamento insieme ai rifiuti domestici. Contattare il centro assistenza autorizzato competente per lo smaltimento corretto del vecchio impianto.

## Indice analitico

<b>A</b>		<b>E</b>	
Access Point.....	12	Elevata temperatura acqua calda.....	33
Acqua troppo calda.....	51	Eliminazione guasti.....	50
Acqua troppo fredda.....	51		
Altre impostazioni.....	38	<b>F</b>	
Ambienti		Fasce orarie	
– troppo caldi.....	50	– Funzionamento a rumore ridotto.....	35
– Troppo freddo.....	50	– Pompa di ricircolo.....	33
Ambienti freddi.....	50	– Produzione di acqua calda.....	32
Asciugatura sottofondo pavimento.....	21, 44	Fascia oraria	
attivazione		– Riscaldamento/raffreddamento.....	28
– pompa di calore.....	47	Fascia oraria prolungata	
Attivazione		– Attivazione.....	29
– Protezione antigelo.....	47	– Spegnimento.....	29
Attivazione dell'accesso a Internet.....	39	Ferie a casa.....	15
Avvertimento.....	51	– Attivazione.....	30
Avviso di manutenzione.....	52	– Disattivazione.....	30
Avviso di manutenzione (segnalazione Service).....	45	Funzionamento a rumore ridotto.....	16
		– Fasce orarie.....	35
<b>B</b>		– programmazione delle fasce orarie.....	35
Blocco del comando.....	36	– Stato di esercizio.....	35
		Funzionamento di emergenza.....	35
<b>C</b>		Funzione di risparmio energetico	
Calore prolungato		– Assenza prolungata.....	31
– Attivazione.....	29	– Programma ferie.....	31
– Spegnimento.....	29	Funzione igiene	
Cancellazione della fascia oraria.....	23	– Attivazione.....	34
Centro assistenza autorizzato.....	38	– Spegnimento.....	34
circuito di raffreddamento			
– Informazioni.....	42	<b>G</b>	
Circuito di raffreddamento		Gruppo di sicurezza.....	9, 13
– Assegnazione del nome.....	37	Guasto.....	51
Circuito di riscaldamento/raffreddamento			
– Assegnazione del nome.....	37	<b>I</b>	
Circuito riscaldamento/raffreddamento		Igiene dell'acqua sanitaria.....	33
– Informazioni.....	42	Illuminazione del display.....	36
Comando bloccato.....	52	Immissione dati di contatto della ditta installatrice.....	38
Comfort (consigli).....	15	Impiego.....	11
Commutazione ora legale/ora solare.....	14	Impostazione base.....	40
Commutazione ora solare/ora legale.....	14	Impostazione dell'ora esatta.....	38
Connessione WLAN.....	39	Impostazione della data.....	38
consigli		Impostazione della lingua.....	38
– Risparmio energetico.....	15	Impostazione della luminosità.....	36
Consigli		Impostazione delle fasce di riscaldamento.....	22
– comfort.....	15	Impostazione delle fasce orarie.....	22
Contratto di manutenzione.....	53	Impostazione delle unità.....	38
Copia della programmazione fasce orarie.....	22	Impostazione del livello di temperatura.....	27
Corrente in eccesso.....	15	Impostazione di fabbrica.....	14
Curva di riscaldamento.....	15	Impostazione ora solare/legale.....	38
– Impostazione.....	28	Inclinazione.....	28
		Indicazione di stato.....	17
<b>D</b>		Indirizzo IP statico.....	40
Data/ora.....	14	Informazioni.....	12
Dati di esercizio.....	25	Informazioni legali	
Disattivazione		– Modulo di comunicazione.....	42, 44
– pompa di calore.....	47	– Unità di servizio.....	42
Dispositivi di regolazione.....	17	Informazioni sul prodotto.....	12
		Inserimento dall'esterno.....	21, 52
		Interruttore generale.....	47

Interruzione di corrente.....	14	Produzione straordinaria di acqua calda	
Ispezione.....	53	– Attivazione.....	33
<b>L</b>		– Disattivazione.....	33
Licenze.....	13	Programma d'esercizio	
– Modulo di comunicazione.....	42, 44	– Impostazione, acqua calda.....	32
– Unità di servizio.....	42	– Impostazione, programma spegnimento riscalda- mento/raffreddamento.....	47
Licenze Open-Source.....	42	– Particolare.....	21
Licenze Third-party Components.....	42	– Riscaldamento, raffreddamento e acqua calda.....	20
Lightguide.....	17, 37	Programma di riscaldamento normale.....	14
– Significato.....	17	Programma ferie	
Limiti temperatura esterna.....	13	– Attivazione.....	31
Liste di segnalazioni.....	46	– Disattivazione.....	31
Livello di rumorosità.....	16	Programma orario	
Locale d'installazione.....	13	– Pompa di ricircolo.....	33
<b>M</b>		Programma spegnimento.....	47
Manutenzione.....	53	Programmazione delle fasce orarie.....	15
Menu principale.....	19	– Funzionamento a rumore ridotto.....	35
Messa fuori servizio.....	47	– Impostazione.....	21
Messa in funzione.....	14, 47	– Produzione di acqua calda.....	32
Modalità Access-Point.....	42	– Riscaldamento/raffreddamento.....	28
Modifica delle caratteristiche di riscaldamento del generatore di calore.....	28	Programmazioni delle fasce orarie	
Modifica delle fasce orarie.....	23	– Comfort.....	15
modulo di comunicazione.....	12	Protezione antigelo.....	14
<b>N</b>		– Monitoraggio.....	47
Nome dei circuiti di riscaldamento/raffreddamento....	37	Protezione contro le ustioni on/off.....	34
Non c'è acqua calda.....	51	Pulizia.....	40, 53
<b>O</b>		Pulizia del display.....	40
Ora esatta/Data.....	14	<b>R</b>	
Organizzare i preferiti.....	26	Radio Low-Power.....	13
<b>P</b>		Raffreddamento	
pompa di calore		– Attivazione.....	27
– attivazione.....	47	– Comfort.....	15
Pompa di calore		– Fascia oraria.....	28
– Spegnimento.....	47	– Impostazione di fabbrica.....	14
Pompa di ricircolo		– Programma d'esercizio.....	20
– Fasce orarie.....	33	– Programmazione delle fasce orarie.....	28
– Impostazione di fabbrica.....	14	– Spegnimento.....	27
– Programma orario.....	33	Regolazione della pompa di calore.....	12
– risparmio energetico.....	15	Reset.....	40
Preferiti.....	26	Responsabilità.....	10
Preimpostazione.....	14	Rete di telefonia mobile.....	12
Prima messa in funzione.....	14	Rete WLAN.....	39
Produzione d'acqua calda		Richiamo	
– Risparmio energetico.....	15	– Testi guida.....	42
produzione di acqua calda		Richiamo dei testi guida.....	42
– Informazioni.....	42	Ripristino impostazione di fabbrica.....	40
Produzione di acqua calda.....	14	Riscaldamento	
– al di fuori del programma orario.....	33	– Attivazione.....	27
– Comfort.....	15	– Comfort.....	15
– Fasce orarie.....	32	– Fascia oraria.....	28
– Programma d'esercizio.....	20, 32	– Impostazione di fabbrica.....	14
– Programmazione delle fasce orarie.....	32	– Programma d'esercizio.....	20
		– Programmazione fasce orarie.....	28
		– Spegnimento.....	27
		Riscaldamento/raffreddamento	
		– Comfort.....	15
		– impostazione di fabbrica.....	14
		Router WLAN.....	12

**Indice analitico** (continua)

<b>S</b>		
Salvaschermo.....	17	
Schermata iniziale.....	17	
Scostamento.....	28	
Segnalazione		
– Avvertimento.....	51	
– Guasto.....	51	
Segnalazione di base		
– Acqua calda.....	24	
– Clima dei locali abitativi.....	24	
– Energy cockpit.....	24	
– Panoramica del sistema.....	26	
– Preferiti.....	26	
Segnalazione di guasto		
– Conferma.....	45	
– Verifica.....	45	
Segnalazioni.....	19	
Segnale acustico dei pulsanti.....	37	
Selezione circuiti di riscaldamento/raffreddamento....	27	
Selezione della rete.....	39	
Selezione permanente della segnalazione di base....	39	
Serbatoio d'accumulo		
– Impostazione di fabbrica.....	14	
Service-Link.....	13	
Smart Grid.....	15	
Spegnimento		
– Funzionamento a rumore ridotto.....	35	
– Pompa di calore.....	47	
Standby.....	17	
Stato di fornitura.....	14	
Struttura del menu.....	55	
<b>T</b>		
Targhetta tecnica.....	12	
Telecomando.....	12	
Temperatura		
– temperatura ambiente normale.....	27	
– Temperatura ambiente normale.....	27	
– Verifiche.....	42	
Temperatura acqua calda		
– Elevata.....	33	
– Impostazione.....	32	
Temperatura ambiente		
– Impostazione di fabbrica.....	14	
– In caso di presenza prolungata.....	30	
– Modifica temporanea.....	29	
– Risparmio energetico.....	15	
Temperatura di mandata.....	27	
Temperatura diurna (temperatura ambiente normale)...	27	
Temperature ambiente.....	13	
Tono dei tasti.....	37	
<b>V</b>		
Vacanze.....	31	
Verifica.....	25	
– Asciugatura sottofondo pavimento.....	44	
– Avviso di manutenzione (segnalazione Service)....	45	
– Segnalazione di guasto.....	45	
– Stati d'esercizio, Temperatura, Informazioni.....	42	
Verifica del bilancio energia.....	25	
Verifica di stati d'esercizio.....	42	
Verifica informazioni.....	42	
<b>Z</b>		
Zona di protezione.....	9, 13	





## Certificazione

**RoHS**  
compliant  
2011 / 65 / EU

## A chi rivolgersi

Per chiarimenti o lavori di manutenzione e di riparazione all'impianto rivolgersi alla ditta installatrice/centro assistenza autorizzato. Per trovare la ditta installatrice/centro assistenza autorizzato più vicino vedi [www.viessmann.it](http://www.viessmann.it).



Viessmann S.r.l.u.  
Via Brennero 56  
37026 Balconi di Pescantina (VR)  
Tel. 045 6768999  
Fax 045 6700412  
[www.viessmann.com](http://www.viessmann.com)

6178180 Salvo modifiche tecniche!